

1/10 電動RC 4WDレーシングバギー
ファイアドラゴン (2020)



**1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE
 4WD OFF ROAD RACER**

FIRE DRAGON (2020)

ASSEMBLY KIT 組み立てキット

RC装置、走行用バッテリーはキットに含まれません。



- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

FIRE DRAGON (2020)

●組み立てにできない方は、
模型にくわいの方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物

ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (スピードコントローラー) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (スピードコントローラー)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承ください。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (a combination of small receiver and electronic speed controller, plus standard size servos recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (une combinaison d'un récepteur et variateur de petite taille et d'un servo de taille standard est recommandée).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

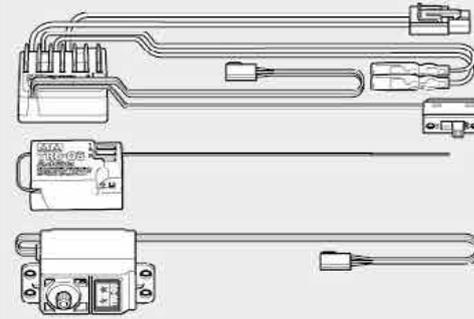
ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

- ★標準型サーボをお使いください。小型サーボは搭載出来ません。
- ★Use standard size servo. Small size servo cannot be installed.
- ★Servos in Standardgröße verwenden. Kleinere Servos können nicht eingebaut werden.
- ★Utiliser un servo de taille standard. Un mini-servo ne peut pas être installé.

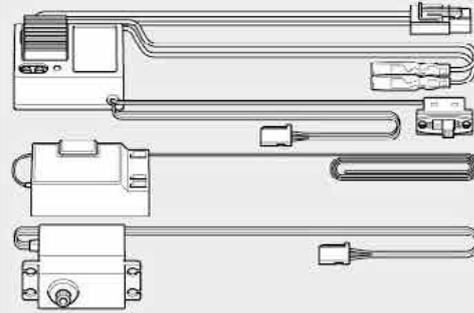
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC付き

Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system
Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System
Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G
(※ESCはエレクトロニック スピード コントローラーの略です。)



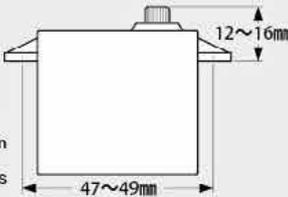
ESC付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique

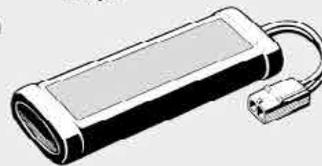


《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos

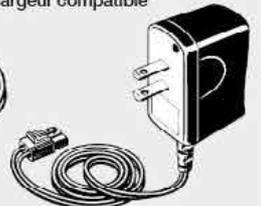


タミヤ走行用バッテリー
Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus
Tamiya



専用充電器

Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



- ★ホイールタイプ送信機も選べます。
- ★Wheel type transmitter is also available.
- ★Ein Lenkrad Sender kann auch verwendet werden.
- ★Un émetteur de type volant est également utilisable.

《使用する塗料》 TAMIYA COLOR PAINTS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●下表の塗料をご用意ください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-2 ●レッド / Red / Rot / Rouge

《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

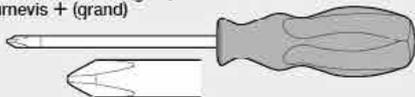
- ★人形はお好きな色で塗装してください。
- ★Paint figure as you like.
- ★Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.
- ★Peindre la figurine comme souhaité.



《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS
BENÖTIGTE WERKZEUGE
OUTILLAGE

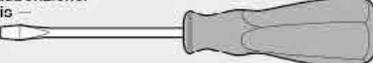
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
+ Tournevis + (grand)



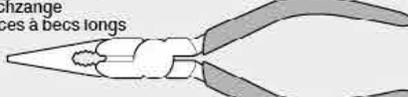
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
+ Tournevis + (petit)



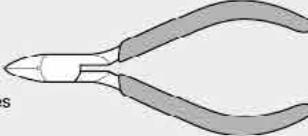
−ドライバー
− Screwdriver
− Schraubenzieher
− Tournevis −



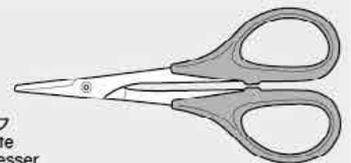
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



- ★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。
- ★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
- ★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.
- ★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

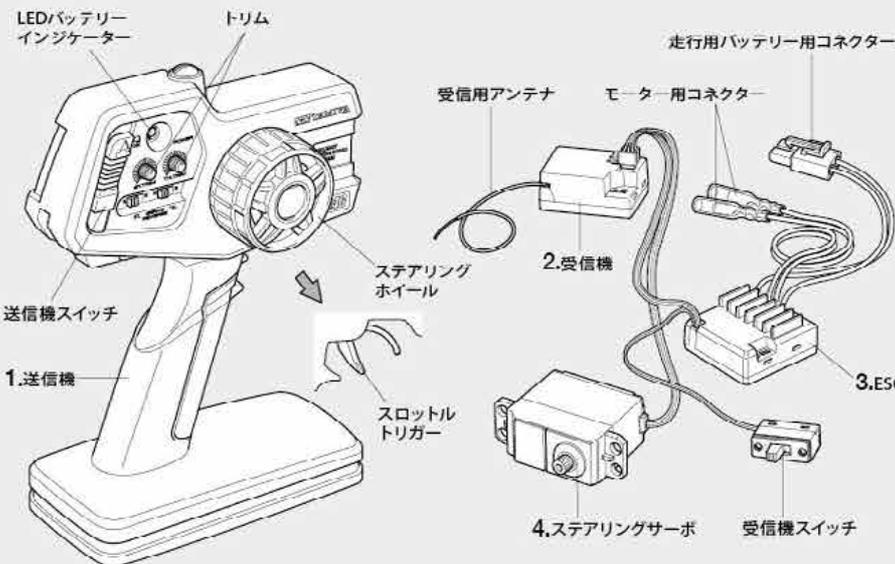
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

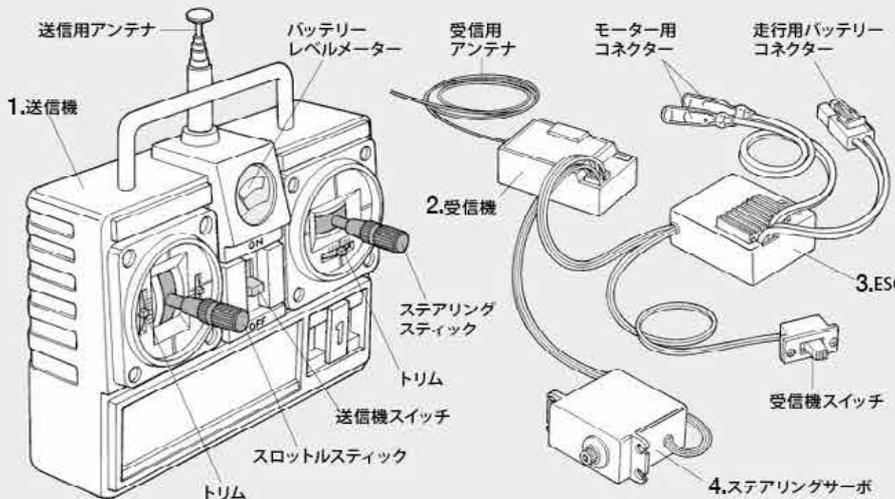
PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (スピードコントローラー) 付き》 TAMIYA FINE SPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつなえます。
- ESC (スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrgregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 Apply grease to the places shown by this mark.
 Apply grease first, then assemble.

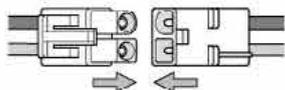
★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 Graisse les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。
 Parts marked ※ are not included in kit.
 Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
 Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

A **1~11**
 袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1
 しっかり取り付けます。
 Connect firmly.
 Fest einstecken.
 Connecter fermement.



2

- BA4 x6** 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- BA6 x1** 9mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- BA11 x1** 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique
- BA12 x1** 850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- BA19 x4** ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
- BA20 x6** ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
- BA21 x2** ヘベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

1 《走行用バッテリーの充電》
 Charging battery pack
 Aufladen des Akkupack
 Chargement de la pack d'accus

★別売の走行用バッテリーを専用充電器を使つて充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。
 ★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.
 ★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.
 ★Utiliser un chargeur compatible avec les pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.

※専用充電器
 ※Compatible charger
 ※Geeignetes Ladegerät
 ※Chargeur compatible

※走行用バッテリー
 ※Battery pack
 ※Akkupack
 ※Pack d'accus

2 デフギヤの組み立て
 Differential gears
 Differentialgotribo
 Différentiels

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

BA4 2.6×10mm スパーギヤ
Differential spur gear
Differentialrad
Couronne de différentiel

BA6 9mm

BA19

BA20

BA21

BA11 1150

BA12 850

デフケース
Differential case
Differential-Gehäuse
Boîtier de différentiel

3

- BA10 x1** 4mm Fリング
F-ring
Circlip
- BA11 x2** 1150 プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique
- BA12 x1** 850 メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
- BA18 x1** カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire

3 カウンターギヤの取り付け
 Attaching counter gear
 Einbau des Vorgelege-Had
 Fixation du pignon intermédiaire

BA10 4mm

BA11 1150

BA12 850

BA18

カウンターギヤ
Counter gear
Vorgelege-Had
Pignon intermédiaire

★押し込みます。
 ★Snap on.
 ★Einschnappen.
 ★Insérer.

4



BA1 x2 3×20mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA3 x2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



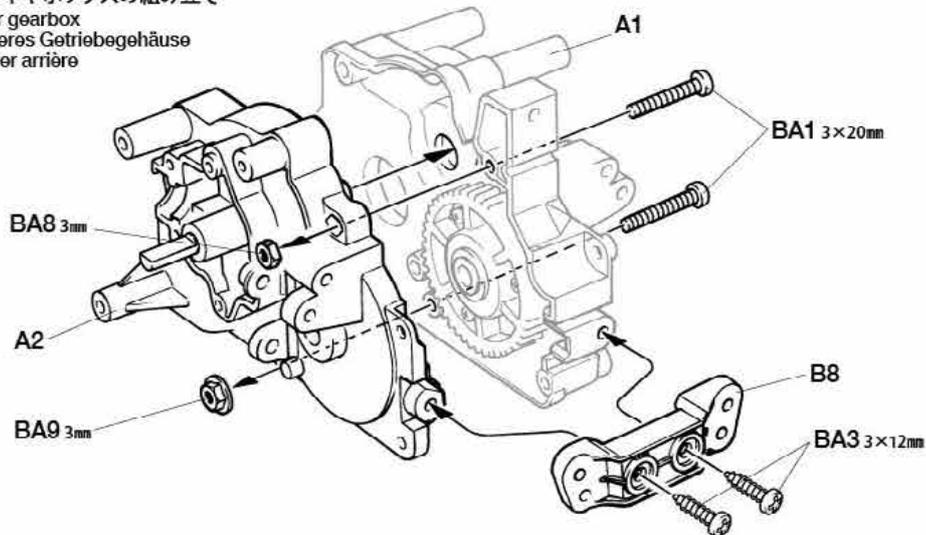
BA8 x1 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou



BA9 x1 3mmフランジナット
Flange nut
Kragmutter
Ecrou à flasque

4

リヤギヤボックスの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière



5



BA10 x2 4mmEリング
E-ring
Circlip



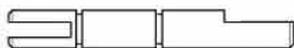
BA11 x2 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique



BA12 x2 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



BA13 x2 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

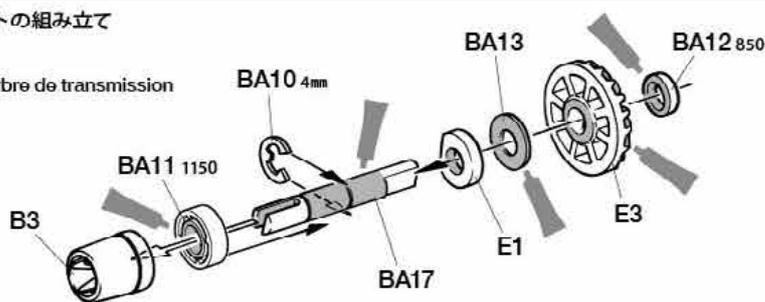


BA17 x2 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission

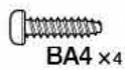
5

プロペラジョイントの組み立て
Propeller joints
Antriebs-Gelenke
Accouplement d'arbre de transmission

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



6



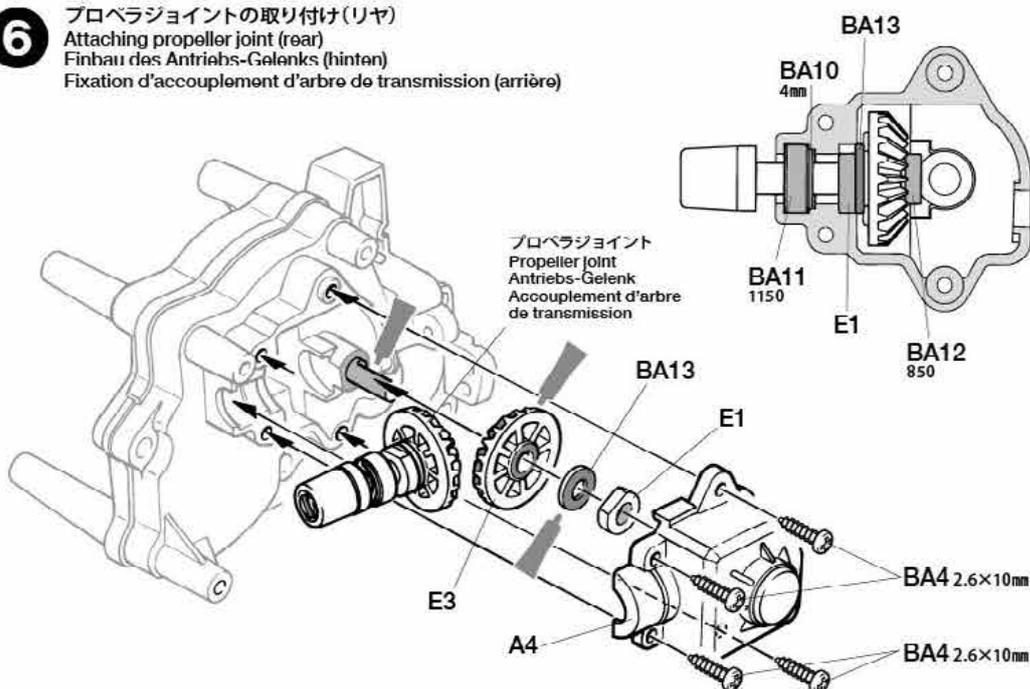
BA4 x4 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA13 x1 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée

6

プロペラジョイントの取り付け(リヤ)
Attaching propeller joint (rear)
Einbau des Antriebs-Gelenks (hinten)
Fixation d'accouplement d'arbre de transmission (arrière)



7



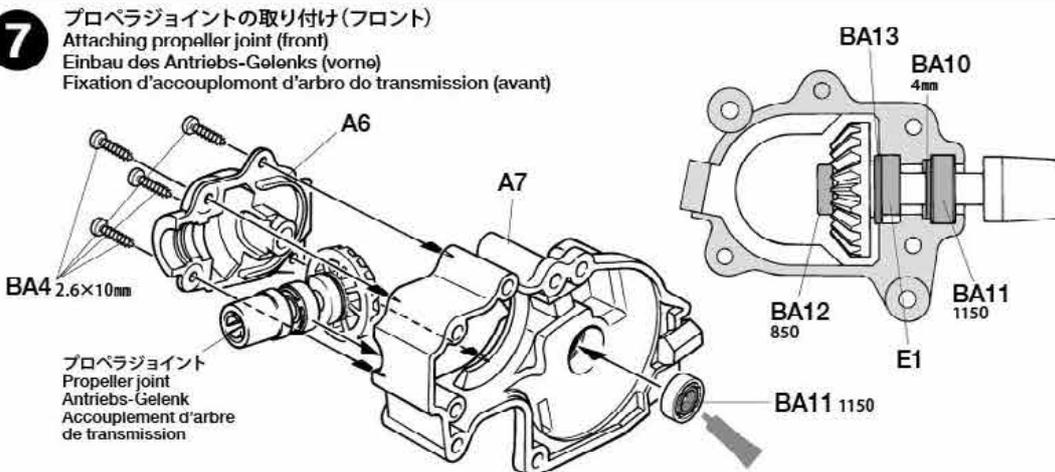
BA4 x4 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA11 x1 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique

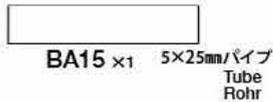
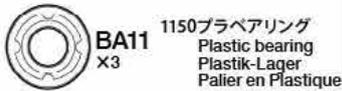
7

プロペラジョイントの取り付け(フロント)
Attaching propeller joint (front)
Einbau des Antriebs-Gelenks (vorne)
Fixation d'accouplement d'arbre de transmission (avant)

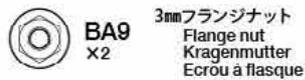
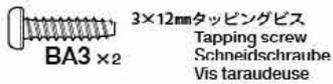
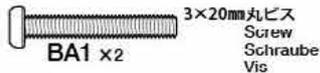


TAMIYA CATALOG
The latest in cars, bikes, airplanes,
ships and tanks. Motorized and
museum quality models are all shown
in full color in Tamiya's latest catalog.

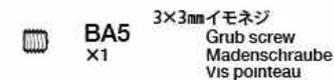
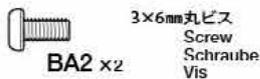
8



9



10



《モーターマウント》

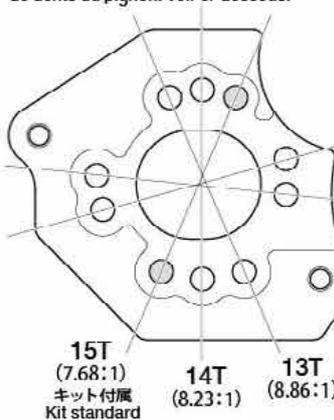
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur

★下図を参考にピニオンギヤの歯数に合わせて取り付けてください。

★Attach motor according to pinion gear number. See below.

★Motor gemäß der Zahnzahl des Ritzels einbauen.

★Fixer le moteur en fonction du nombre de dents du pignon. Voir ci-dessous.



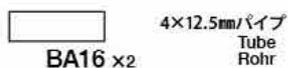
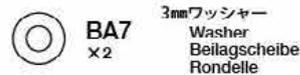
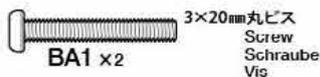
★オプションのピニオンギヤは当社カスタマーサービスまでお申し込みください。

★Ask your local Tamiya Dealer for availability of Hop Up Option pinion gears.

★Wenden Sie sich an Ihren örtlichen Tamiya-Händler wegen der Verfügbarkeit der Tuning-Ritzel.

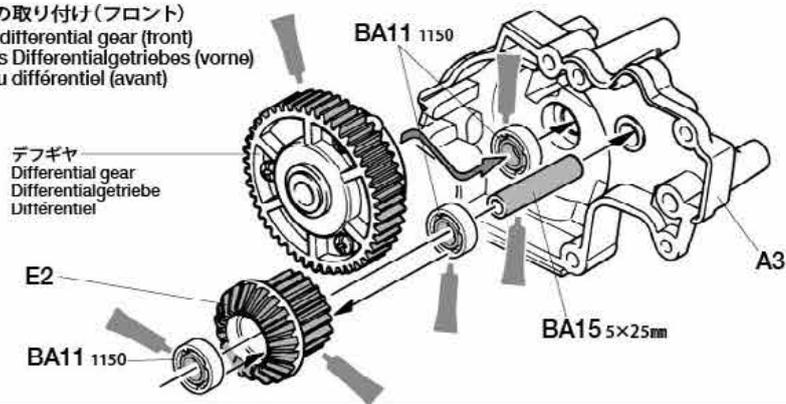
★Contacter un revendeur local Tamiya pour la disponibilité des pignons Hop-Up Options.

11



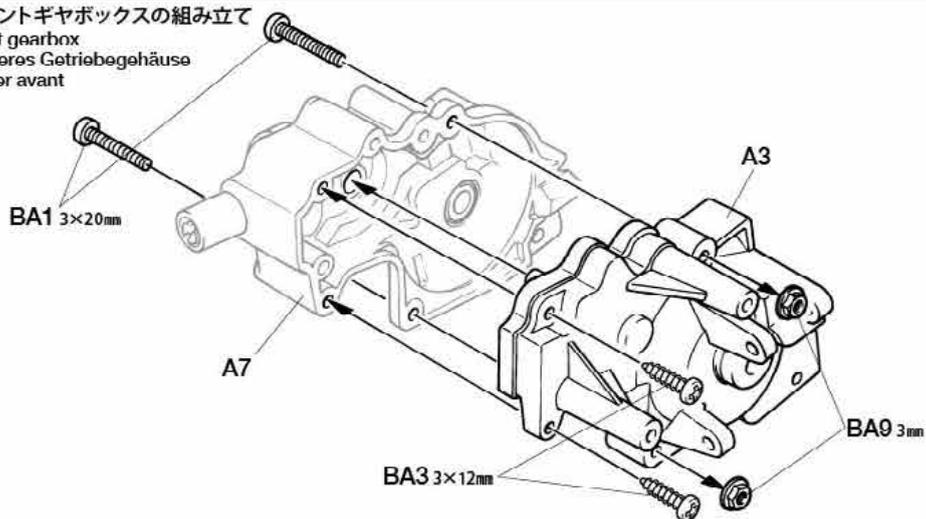
8

デフギヤの取り付け(フロント)
Attaching differential gear (front)
Einbau des Differentialgetriebes (vorne)
Fixation du différentiel (avant)



9

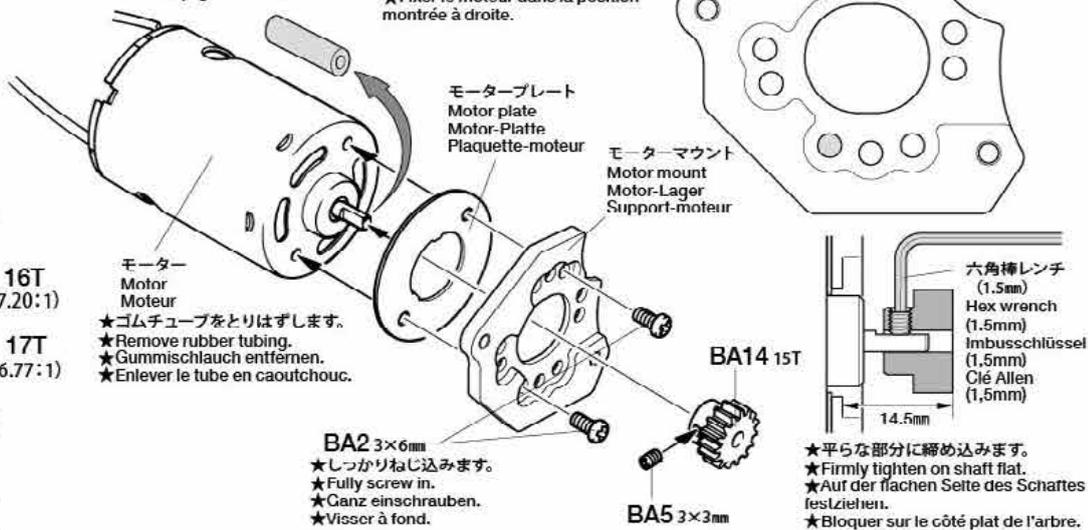
フロントギヤボックスの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Cartor avant



10

ピニオンギヤの取り付け
Attaching pinion gear
Motorritzel-Einbau
Fixation du pignon moteur

★右図の位置にモーターを取り付けます。
★Attach motor in position shown at right.
★Motor wie rechts gezeigt einsetzen.
★Fixer le moteur dans la position montrée à droite.



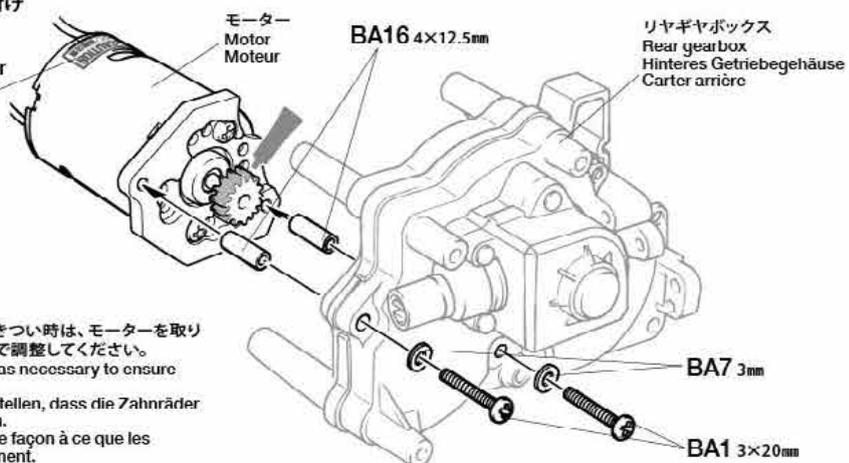
11

モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

注意ステッカー
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution



★ギヤの噛み合わせがきつい時は、モーターを取り付けるBA1、BA2のビスで調整してください。
★Adjust BA1 and BA2 as necessary to ensure gears rotate smoothly.
★RA1 und RA2 so einstellen, dass die Zahnräder sich frei drehen können.
★Ajuster BA1 et BA2 de façon à ce que les pignons tournent librement.



B 12~27
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

12

BA11 x4 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-l ager
Palier en Plastique

BB8 x2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BB15 x2 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

13

BB8 x2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BB16 x1 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

BB17 x1 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

BB20 x2 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

14

BB6 x2 2mm Eリング
E-ring
Circlip

BB7 x2 3×46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BB9 x2 3×14mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation

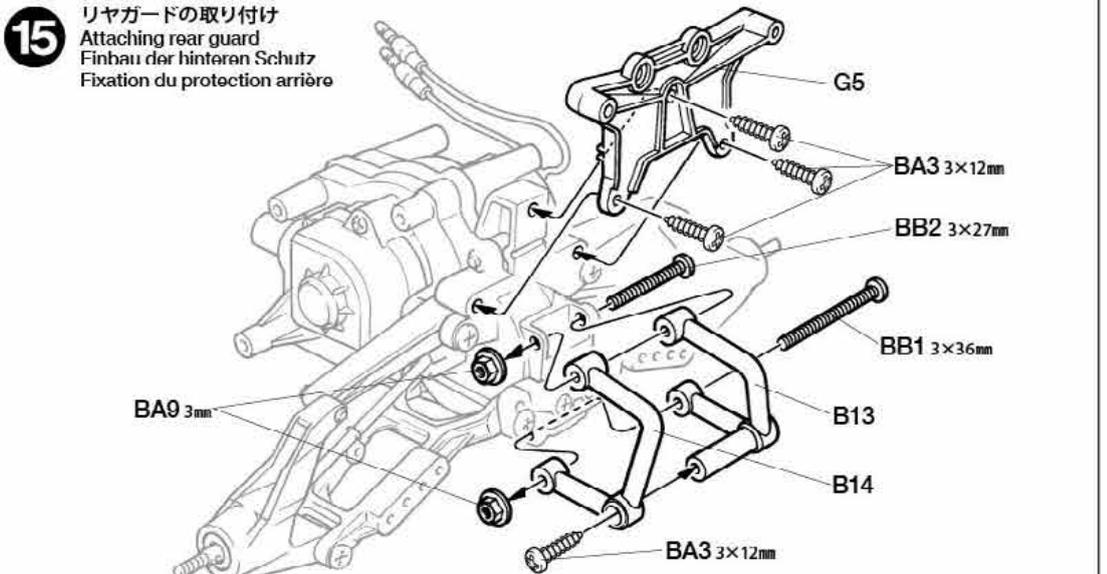
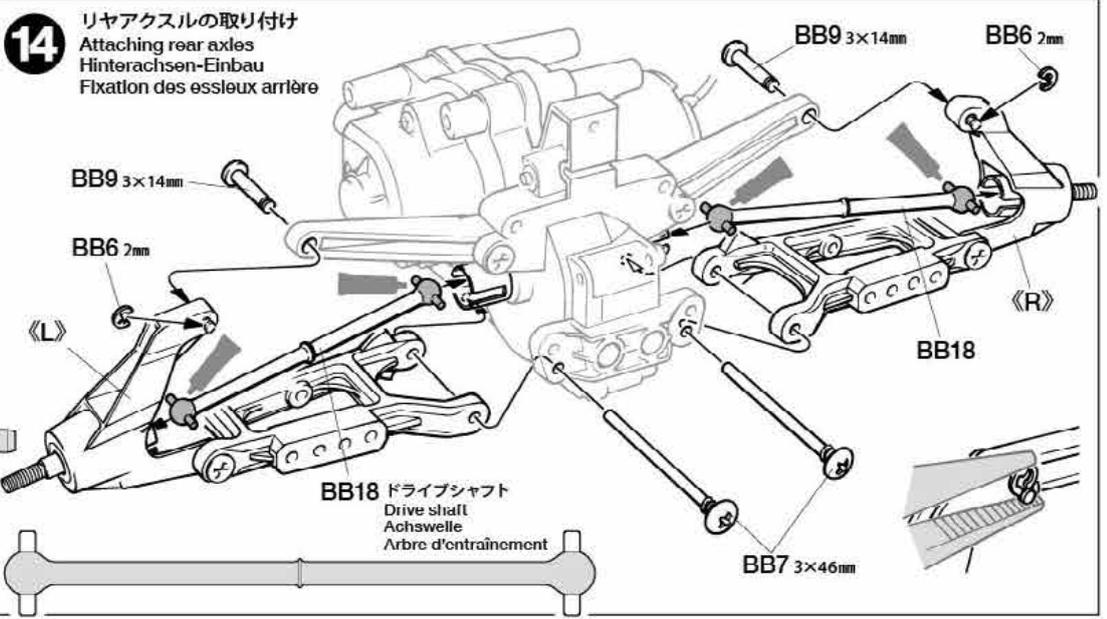
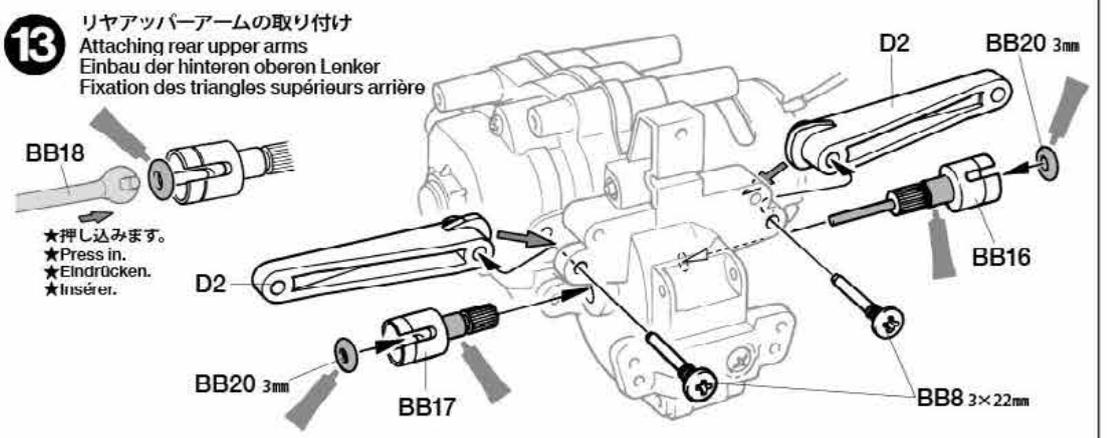
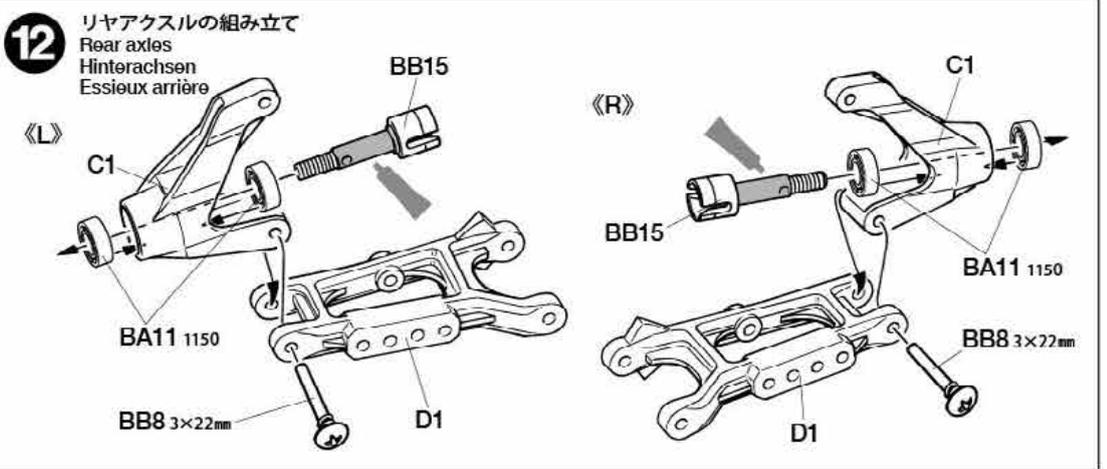
15

BB1 x1 3×36mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 x1 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 x4 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA9 x2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrin à flasque



16

BA9 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrrou à flasque

BB6 2mmEリング
E-ring
Circlip



BB13 リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière

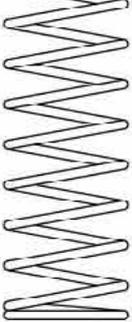
BB19 3mmOリング (赤)
O-ring (red)
O-Ring (rot)
Joint torique (rouge)

17

BB22 x2 オイルシール (黒)
Oil seal (black)
Ötabdichtung (schwarz)
Joint d'étanchéité (noir)

18

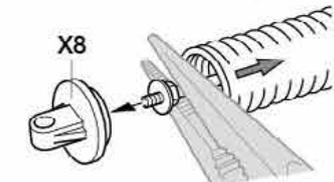
BB24 x2 リヤコイルスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière



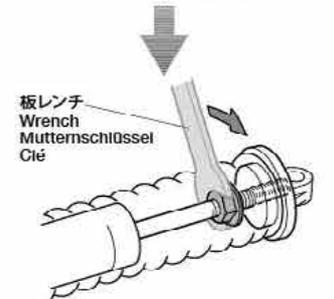
★コイルスプリングをちぢめて、ピストンロッドをつかみ、X8をネジ込みすぎに注意して取り付けます。最後に3mmフランジナットを回して固定してください。

★Compress spring, hold piston rod and attach X8, taking care not to screw on too far. Secure by tightening 3mm flange nut.
★Feder zusammendrücken, Kolbenstange festhalten und X8 anbringen. Nicht zu weit einschrauben. Durch Festziehen der 3mm Bundmutter sichern.

★Comprimer le ressort, tenir l'axe de piston et fixer X8, en veillant à ne pas visser trop loin. Fixer en serrant l'écrrou à flasque 3mm.



★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.



板レンチ
Wrench
Mutternschlüssel
Clé

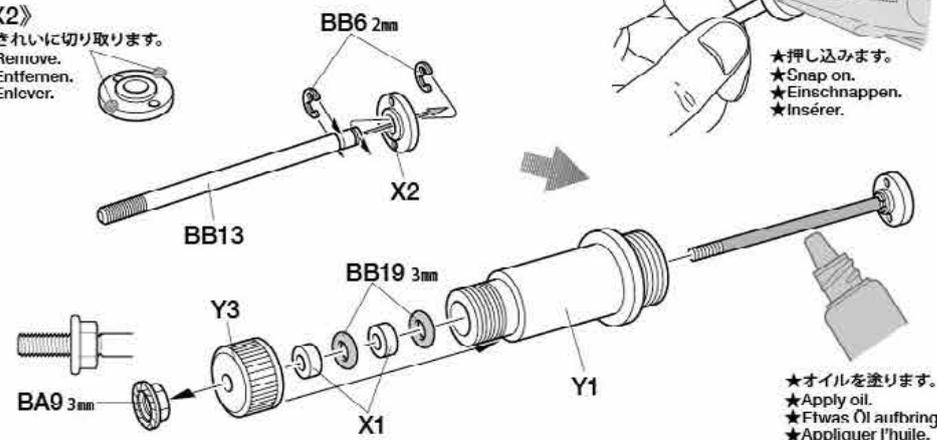
16

リヤダンパーの組み立て 1
Assembling rear dampers 1
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs arrière 1

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

《X2》

★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★オイルを塗ります。
★Apply oil.
★Öl aufbringen.
★Appliquer l'huile.

17

リヤダンパーの組み立て 2
Assembling rear dampers 2
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs arrière 2

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にし、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ötabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

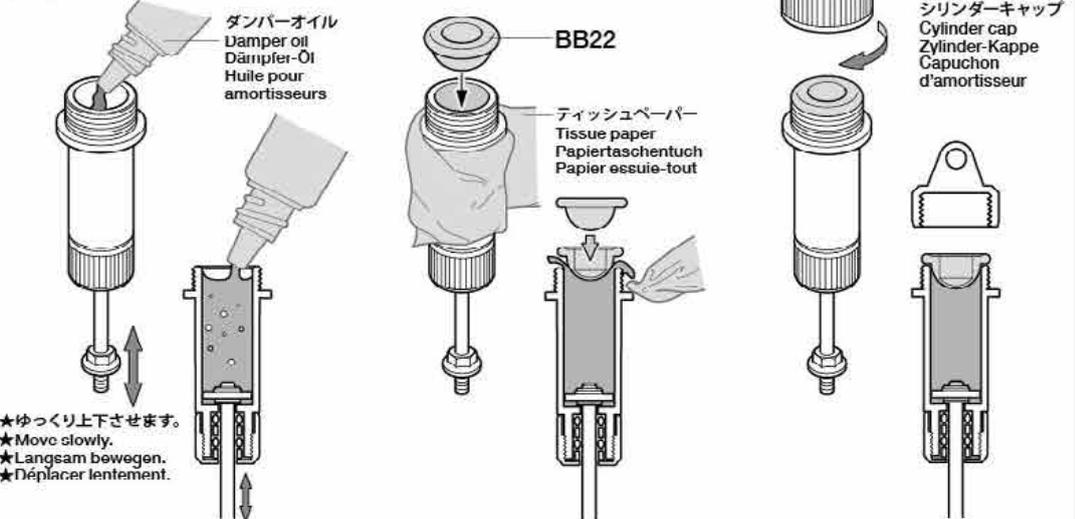
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

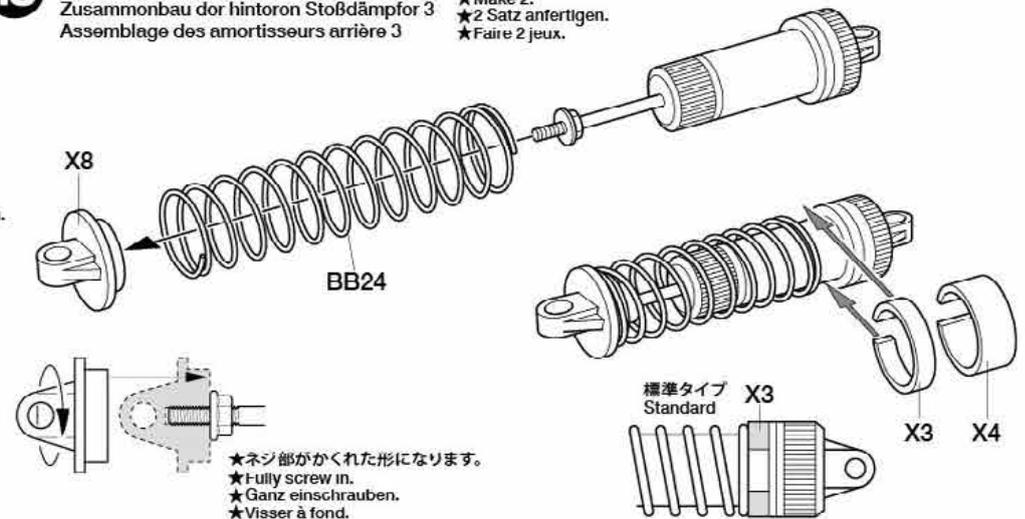


★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

18

リヤダンパーの組み立て 3
Assembling rear dampers 3
Zusammenbau der hinteren Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs arrière 3

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★ネジ部がかくれた形になります。
★Fully screw in.
★Ganz einschrauben.
★Visser à fond.

標準タイプ
Standard

X3

X3 X4

19



BB3 x4 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

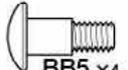


BA9 x4 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



BB12 x4 ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

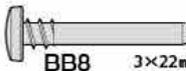
20



BB5 x4 4×11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée



BA11 x4 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-lager
Palier en Plastique



BB8 x2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

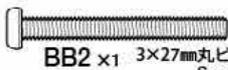


BB10 x4 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule



BB15 x2 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

21



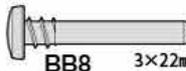
BB2 x1 3×27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



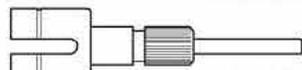
BA3 x2 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudée



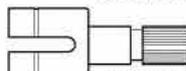
BA9 x1 3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



BB8 x2 3×22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



BB16 x1 ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)



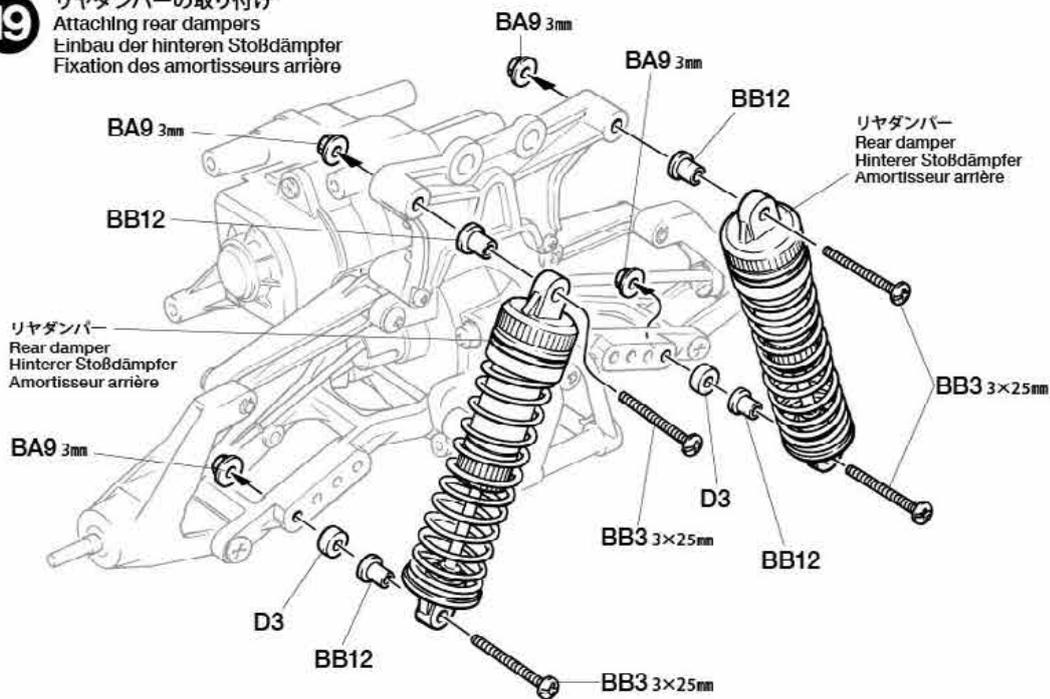
BB17 x1 ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)



BB20 x2 3mmOリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

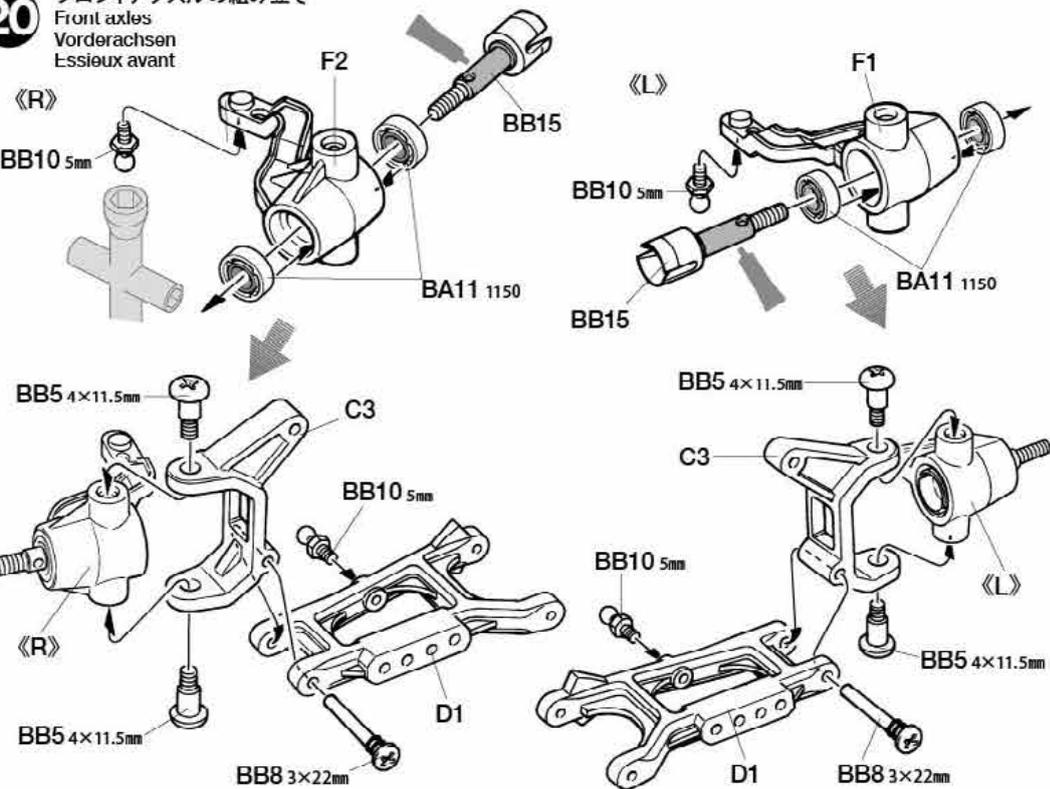
19

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



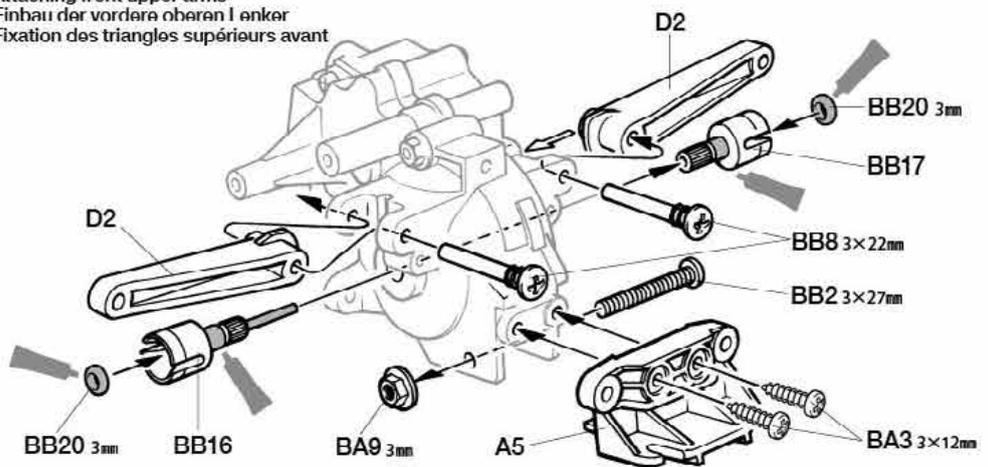
20

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

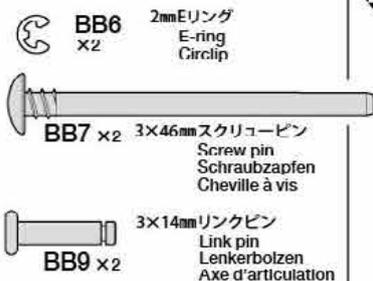


21

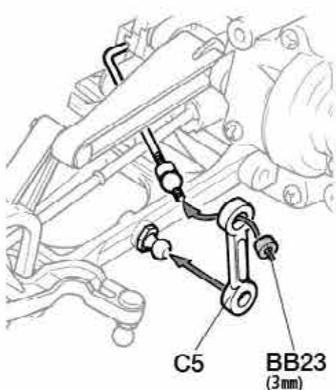
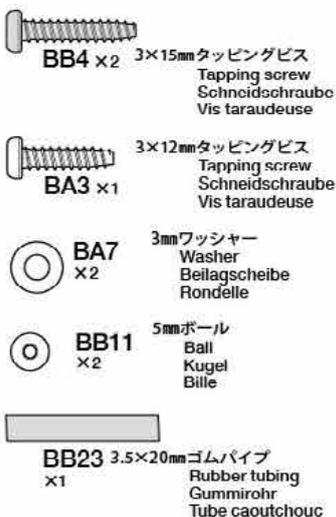
フロントアッパーアームの取り付け
Attaching front upper arms
Einbau der vordere oberen I enker
Fixation des triangles supérieurs avant



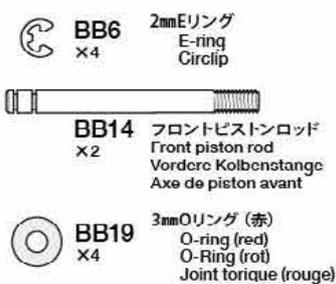
22



23



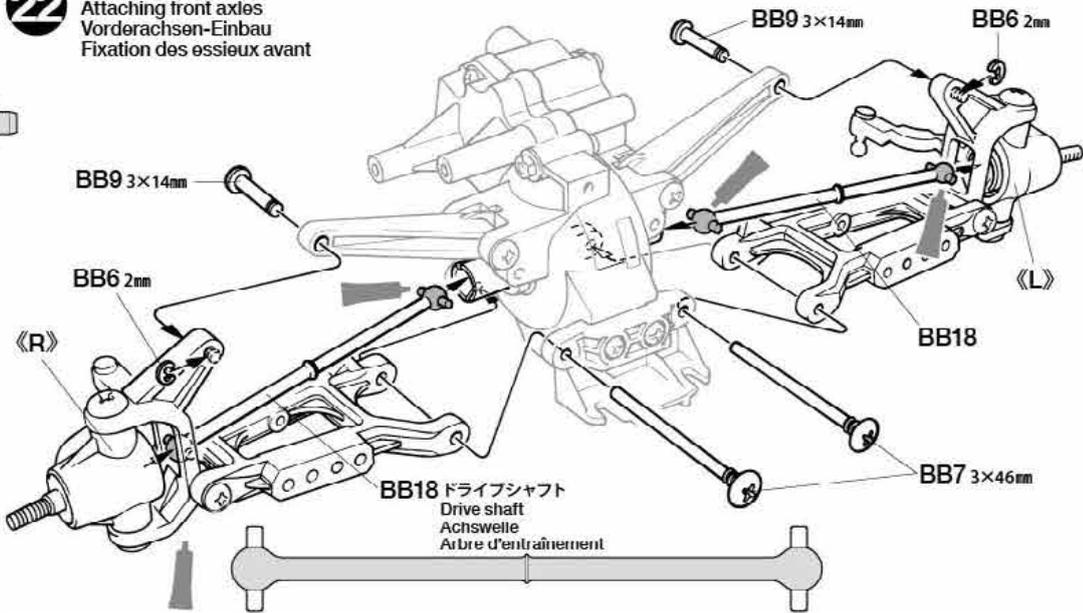
24



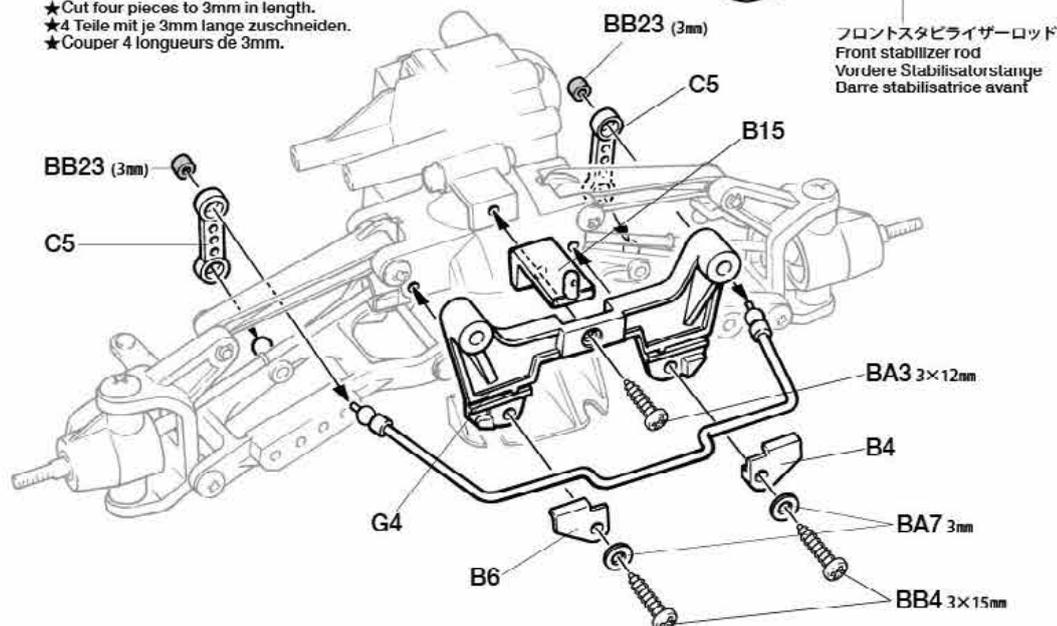
タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

22 フロントアクスルの取り付け
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



23 スタビライザーの取り付け
Attaching stabilizer
Stabilisator-Einbau
Fixation de la barre stabilisatrice



24 フロントダンパーの組み立て 1
Assembling front dampers 1
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 1
Assemblage des amortisseurs avant 1

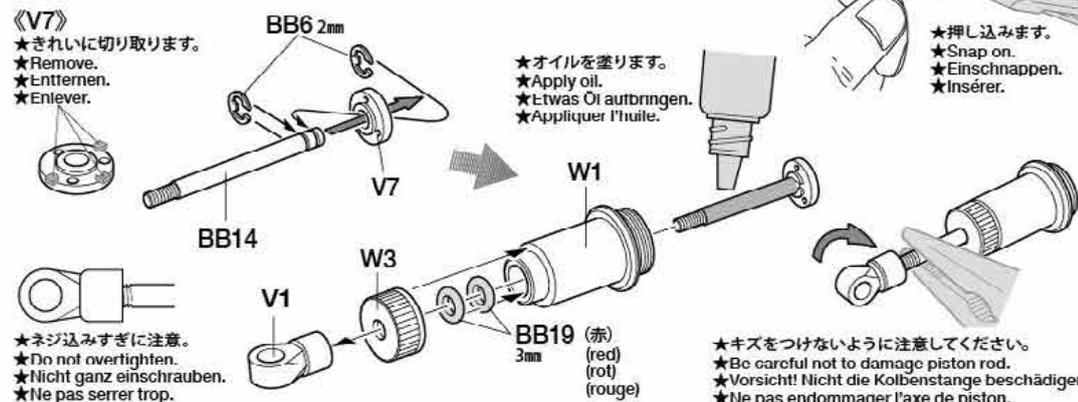
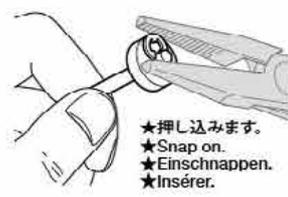
《V7》
★きれいに切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.



★ネジ込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★オイルを塗ります。
★Apply oil.
★Etwas Öl aufbringen.
★Appliquer l'huile.



★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

25



BB21 x2

オイルシール (グレイ)
Oil seal (gray)
Ölabdichtung (grau)
Joint d'étanchéité (gris)

26



BB25 x2
フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant

27



BB3 x4 3×25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BA9
x4 3mmフランジナット
Hange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque



BB12
x4 ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit standard damper oil: #400
★Bausatz-Standard Dämpferöl: #400
★Huile d'amortisseurs standard du kit: #400

25

フロントダンパーの組み立て 2
Assembling front dampers 2
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 2
Assemblage des amortisseurs avant 2

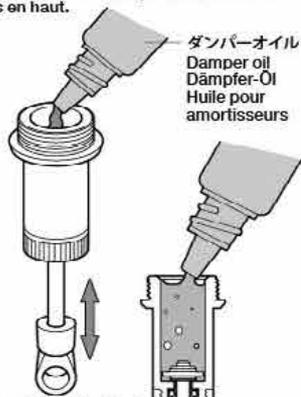
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

1.ピストンを下にはさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.



ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



BB21

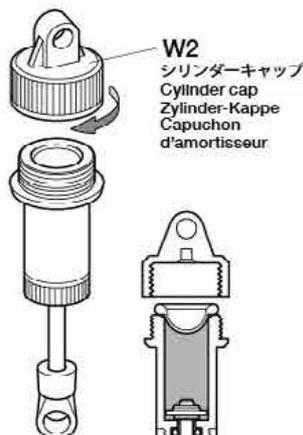
ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie tout

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3.Tighten cylinder cap.

3.Zylinder-Kappe ausschrauben.

3.Serrer le capuchon d'amortisseur.



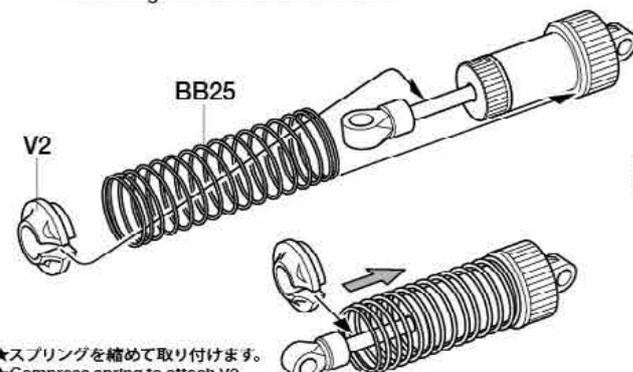
W2

シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

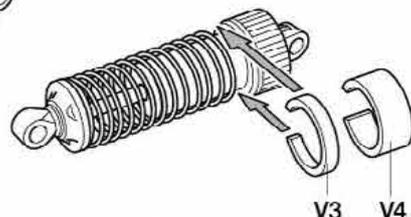
26

フロントダンパーの組み立て 3
Assembling front dampers 3
Zusammenbau der vorderen Stoßdämpfer 3
Assemblage des amortisseurs avant 3

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



★スプリングを縮めて取り付けます。
★Compress spring to attach V2.
★Zum Anbringen von V2 zusammenpressen.
★Compresser le ressort hélicoïdal pour attacher V2.



標準タイプ

Standard

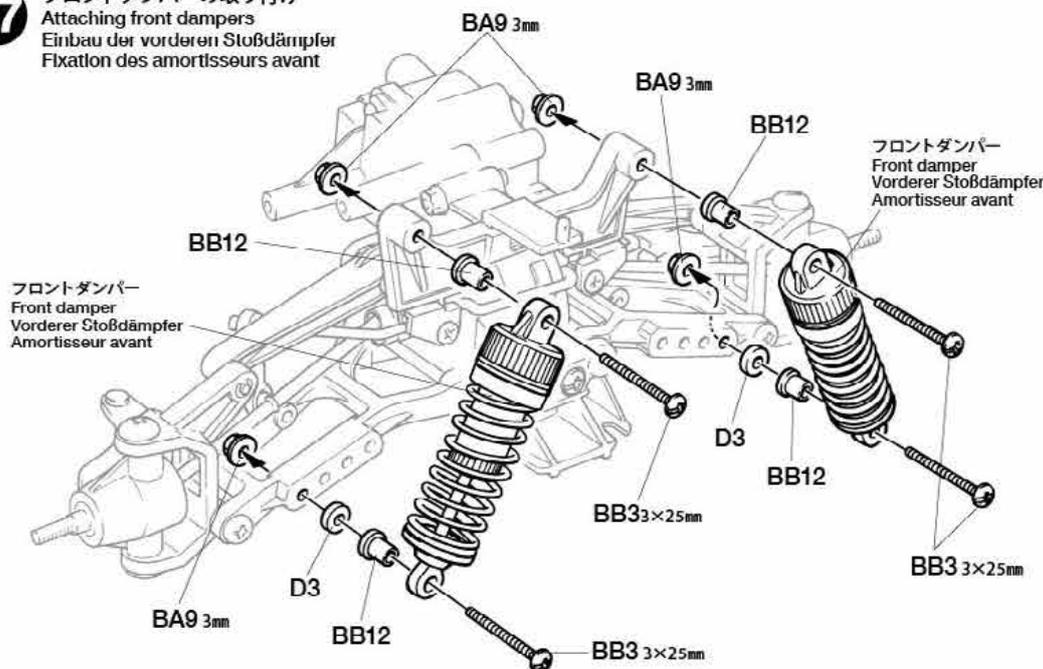
V3

V4

V3

27

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

フロントダンパー
Front damper
Vorderer Stoßdämpfer
Amortisseur avant

28

- BC8** X1 2mmナット
Nut Mutter Ecrou
- BC10** X1 5mmビロボール(黒)
Ball connector (black) Kugelkopf (schwarz) Connecteur à rotule (noir)
- BA4** X1 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw Schneidschraube Vis taraudeuse

(タミヤ製サーボ)
(Tamiya servos)

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend receiver antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on transmitter.
- ⑤ Switch on receiver.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Ensure reverse switches are in shown position.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
 - ② Empfängerantenne ausrollen.
 - ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - ④ Sender einschalten.
 - ⑤ Empfänger einschalten.
 - ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
 - ⑦ Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
 - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
 - ⑨ Servo in Neutralstellung.
 - ⑩ Nachdem die Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

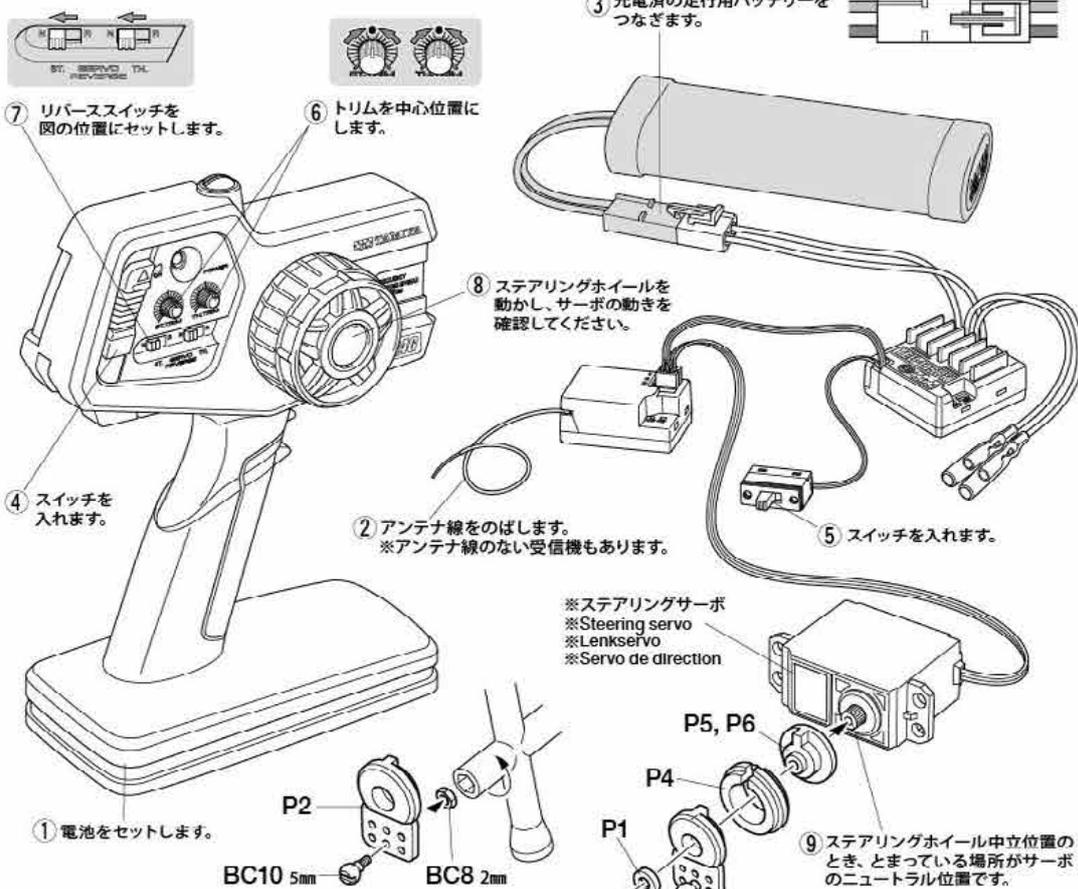
- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne du récepteur.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Allumer l'émetteur.
- ⑤ Allumer le récepteur.
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

28 ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

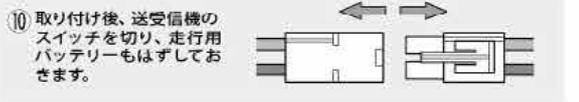


★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Also refer to R/C equipment instruction manuals when installing.
★Beim Einbau auch die Anleitungen der RC Ausrüstung beachten.
★Se reporter également aux manuels d'instructions de l'équipement RC pour l'installation.

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



★サーボがニュートラルの状態
で図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo
in neutral.
★Wie angegeben Servo in
Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué
avec le servo au neutre.



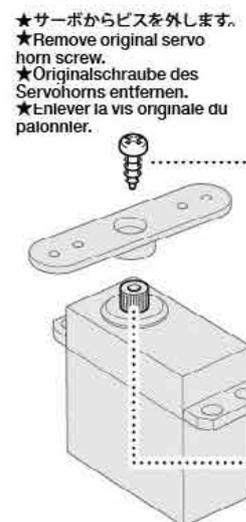
《他社製サーボの搭載する場合》 / Third party servos / Servos anderer Hersteller / Servos d'un autre fabricant

★他社製サーボを搭載する場合は、サーボ
ホーン用ビスをキット付属の10mmサイズ
ビスに交換します。この表をよく見て、4種
類の中からサーボに合わせたビスを選んで
ください。また、これ以外のビスの場合は
プロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo,
replace servo horn screw with 10mm
screw included in this kit, using this
diagram to select the correct screw. If
there is no suitable screw, please contact
the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos
sollte die Schraube am Servohorn durch
die beiliegende 10mm Schraube ersetzt
werden. Beachten Sie das Diagramm für
die Auswahl der richtigen Schraube. Ist
dort keine geeignete Schraube aufgeführt,
fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos,
remplacer la vis de palonnier par la vis
10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce
tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y
a pas de vis compatible, contacter le
fabricant du servo.



- ① ★ビスのネジ部をよく見て、
ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die
Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.
- ② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、
選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram
below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten
stehenden Diagramm vergleichen. Die
ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le
tableau ci-dessous. Utiliser la vis
choisie.

	細い Thin Dünn Fin		BA4 2.6×10mm
	太い Thick Dick Épaisse		BC5 3×10mm
	細い Thin Dünn Fin		BC3 2.6×10mm
	太い Thick Dick Épaisse		BC2 3×10mm

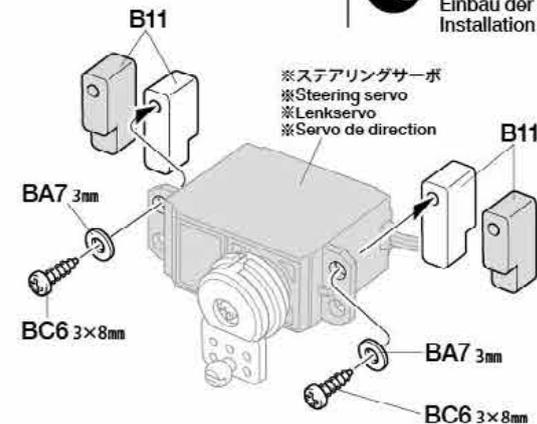
★使用するサーボの取り付け部に合わせて
選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel
aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

《P5》
TAMIYA
FUTABA

《P6》
SANWA
ACOMS

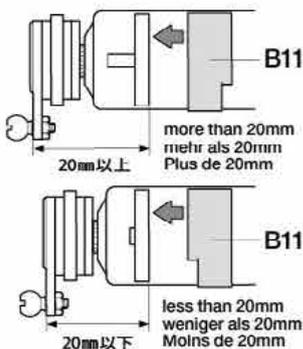
29

29 ラジオコントロールメカの搭載 Attaching R/C equipment Einbau der RC-Anlage Installation de l'équipement R/C

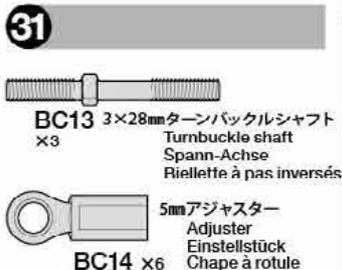
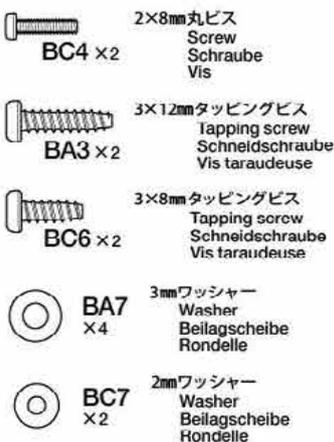


※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

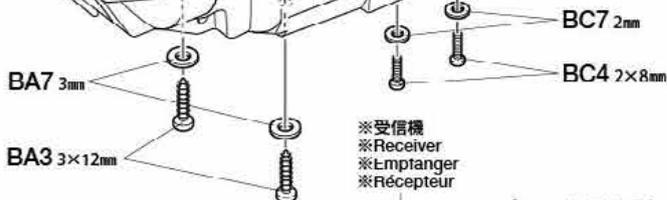
シャーシ
Chassis
Châssis



★左図の寸法が20mm以下の時は
B11を逆にとりつけてください。
★Use B11 upside-down when
less than 20mm.
★Bei Abstand kleiner als 20mm
B11 umgekehrt einbauen.
★Utiliser B11 à l'envers s'il y a
moins de 20mm.



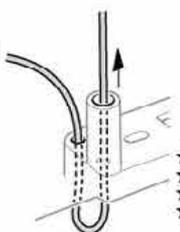
※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit
de réception



※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※ESC
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

両面テープで取り付けます。
Attach using double-sided tape.
Mit Doppelklebeband befestigen.
Fixer avec de la bande adhésive
double face.

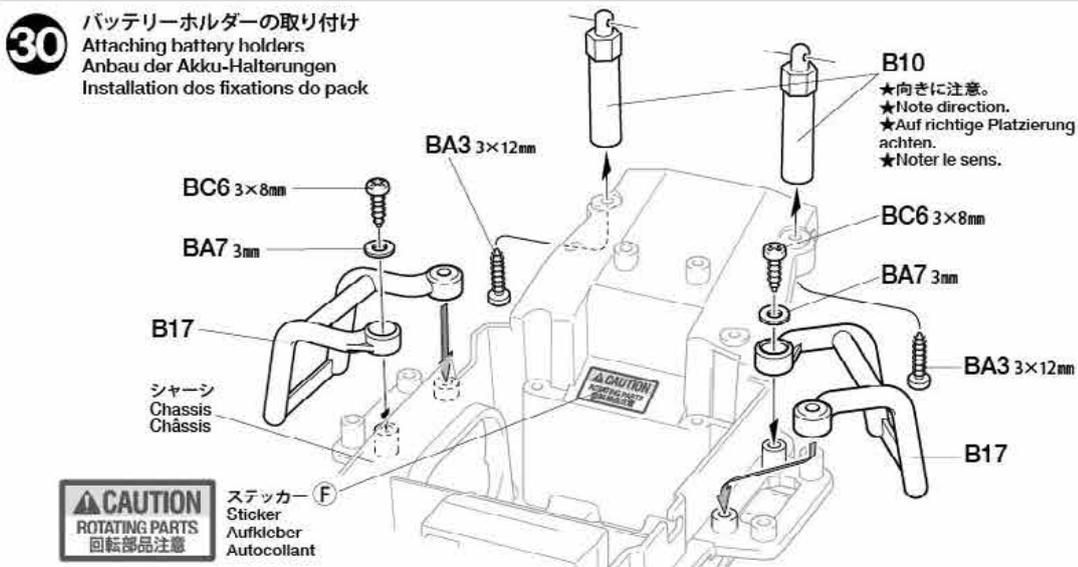


★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face

ステッカー A
Sticker
Aufkleber
Autocollant

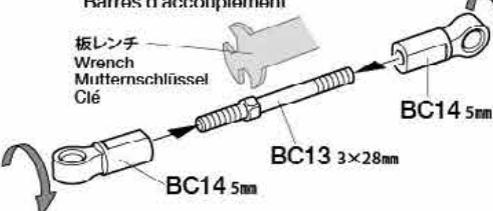
30 バッテリーホルダーの取り付け Attaching battery holders Anbau der Akku-Halterungen Installation des fixations do pack



B10
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung
achten.
★Noter le sens.

ステッカー F
Sticker
Aufkleber
Autocollant

31 ステアリングロッドの組み立て Steering rods Lenkgestänge Barres d'accouplement

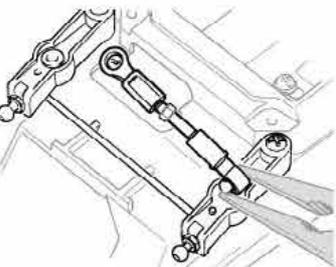


《A》
★1個作ります。
★Make 1.
★1 Satz anfertigen.
★Faire 1 jeux.

《B》
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

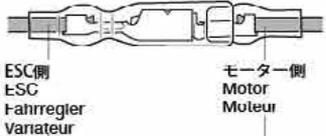
- 32**
- BC1 x2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA8 x2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
 - BA9 x2 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennut
Ecrou à flasque
 - BB10 x3 5mmビロースタック
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule

- BC11 x1 タイロッド
Tie rod
Zugstange
Barre d'accouplement
- BB12 x2 ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur



- 33**
- BA3 x6 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《モーターコードのつなぎ方》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| ESC側
ESC
Fahrregler
Variateur | モーター側
Motor
Moteur |
| + (プラス) コード
(赤、オレンジ、黄)
(+) Red, orange, yellow
(+) Rot, orange, gelb
(+) Rouge, orange, jaune | 黄/赤コード
Yellow / red
Gelb / rot
Jaune / rouge |
| - (マイナス) コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu | 緑/黒コード
Green / black
Grün / schwarz
Vert / noir |

- 34**
- BA3 x4 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



32 ステアリングロッドの取り付け
Attaching steering rods
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement

上下反転
Turn upside down.
Die Oberseite nach unten drehen.
Retourner.

33 リヤギヤボックスの取り付け
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter arrière

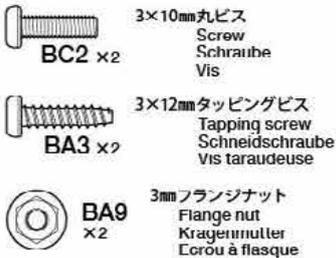
- ★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりつないでください。
★Connect cables firmly.
- ★Die Kabel fest zusammenstecken.
- ★Connecter fermement les câbles.

34 フロントギヤボックスの取り付け
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter avant

プロペラシャフト
Propeller shaft
Antriebswelle
Cardan

- ★グリスを塗ります。
★Apply grease.
- ★Einfetten.
- ★Appliquez de la graisse.

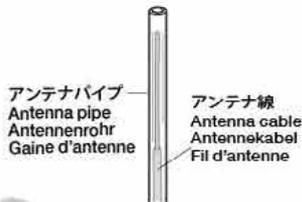
35



37

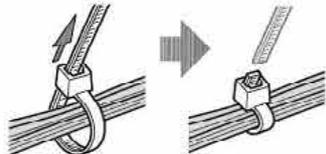


《アンテナパイプの取り付け》 Attaching antenna pipe Anbau des Antennenröhrchens Fixation du tube d'antenne



- ★アンテナ線が外に出ないような長さ
に切って取り付けます。(アンテナ線保護用)
- ★Cut antenna pipe to appropriate length,
ensuring antenna is contained fully
within.
- ★Antennenrohr der Länge der
verwendeten Antenne anpassen, dabei
sicherstellen, dass die Antenne in voller
Länge geschützt wird.
- ★Couper le tube d'antenne à la longueur
appropriée en s'assurant que l'antenne
est complètement à l'intérieur du tube.

- ★配線コードはジャマにならないようにナイ
ロンバンドでたばねておきます。
- ★Secure cables using nylon band.
- ★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
- ★Maintenir les câbles en place avec un
collier en nylon.



- ★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
- ★Cut off excess portion using side cutters.
- ★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
- ★Enlever la partie excédentaire avec des
pinces coupantes.

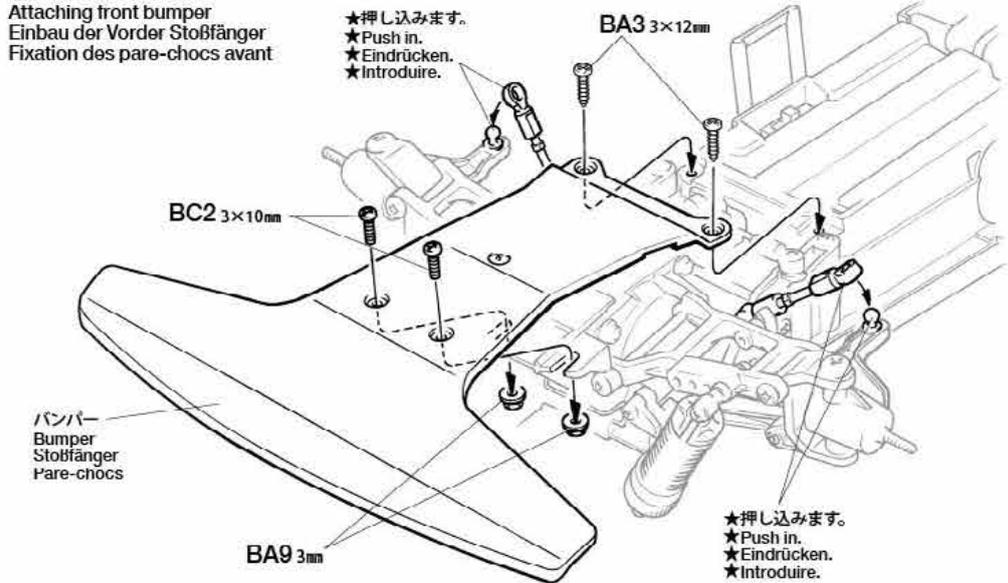
注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTION



- ★走行させない時は必ず走行用バッテ
リーのコネクタを外してください。
- ★Disconnect battery when the car is
not being used.
- ★Akkustecker abziehen, wenn das
Auto nicht in Betrieb ist.
- ★Deconnecter la batterie lorsque la
voiture n'est pas utilisée.

35

フロントバンパーの取り付け Attaching front bumper Einbau der Vorder Stoßfänger Fixation des pare-chocs avant



36

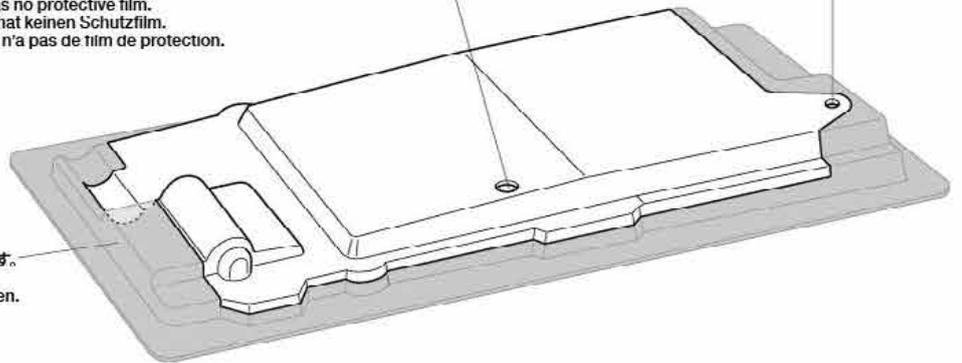
シャーシカバーの切り取り Attaching chassis cover Chassis-Abdeckung Einbau Fixation de la protection du châssis

- ★保護フィルムは付いていません。
- ★This part has no protective film.
- ★Dieses Teil hat keinen Schutzfilm.
- ★Cette pièce n'a pas de film de protection.

- ★6mm穴をあけます。
- ★Make 6mm hole.
- ★6mm Löcher bohren.
- ★Percer un trou de 6mm.

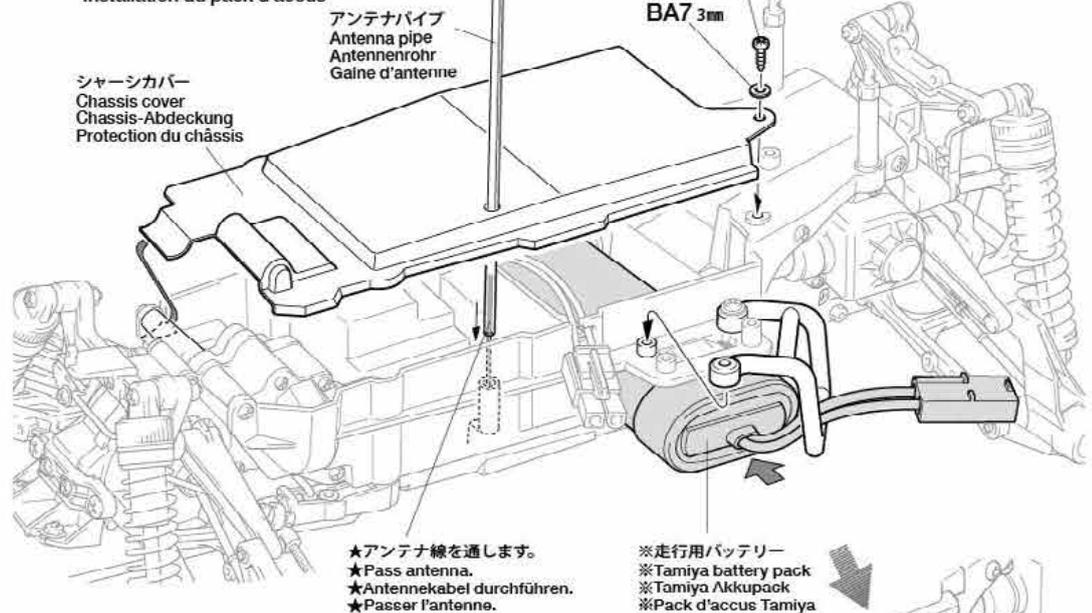
- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm hole.
- ★3mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 3mm.

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.



37

走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Einlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus

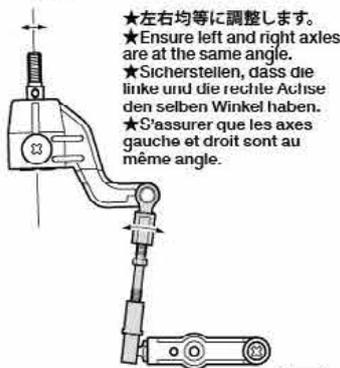


ナイロンバンド (小)
Nylon band (small)
Nylonband (klein)
Collier en nylon (petit)

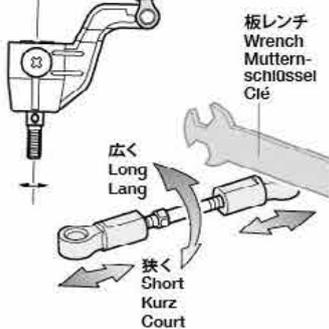
《ステアリングの調整》

Steering adjustments
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction

★左右均等に調整します。
★Ensure left and right axles
are at the same angle.
★Sicherstellen, dass die
linke und die rechte Achse
den selben Winkel haben.
★S'assurer que les axes
gauche et droit sont au
même angle.



★サーボがニュートラル
の状態に調整します。
★Make sure the servo
is at neutral.
★Servo soll in
Neutralstellung sein.
★S'assurer que le
servo est au neutre
avant de régler.



板レンチ
Wrench
Mutter-
schlüssel
Clé

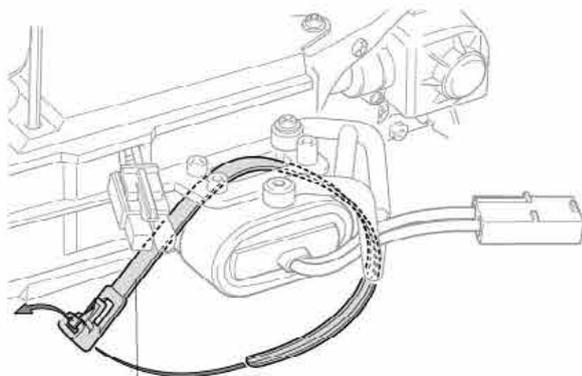
広く
Long
Lang

狭く
Short
Kurz
Court

38

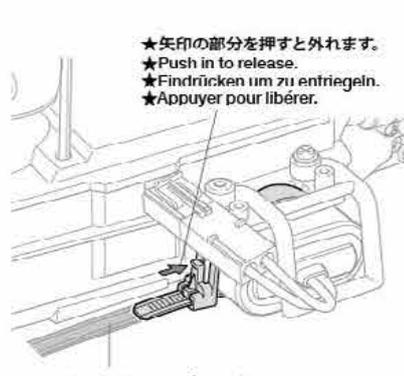
走行用バッテリーの固定
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

★走行中にバッテリーが脱落しないようにナイロンバンド (大) で固定します。
★Secure battery pack using nylon band.
★Accu mit Nylonband sichern.
★Fixer le pack d'accus au moyen du collier en nylon.



ナイロンバンド (大)
Nylon band (large)
Nylonband (groß)
Collier en nylon (grand)

★反対側も固定します。
★Secure other side in the same manner.
★Die andere Seite auf gleiche Weise sichern.
★Fixer l'autre côté de la même manière.



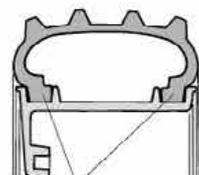
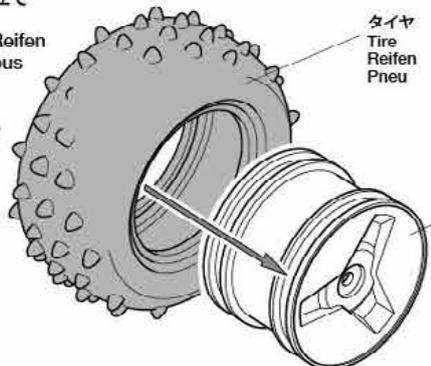
★矢印の部分を押すと外れます。
★Push in to release.
★Findrücken um zu entriegeln.
★Appuyer pour libérer.

★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★L'excès de la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

39

ホイールの組み立て
Attaching tires
Anbringung der Reifen
Montage des pneus

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★みぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen in die Felgen richtig eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

40

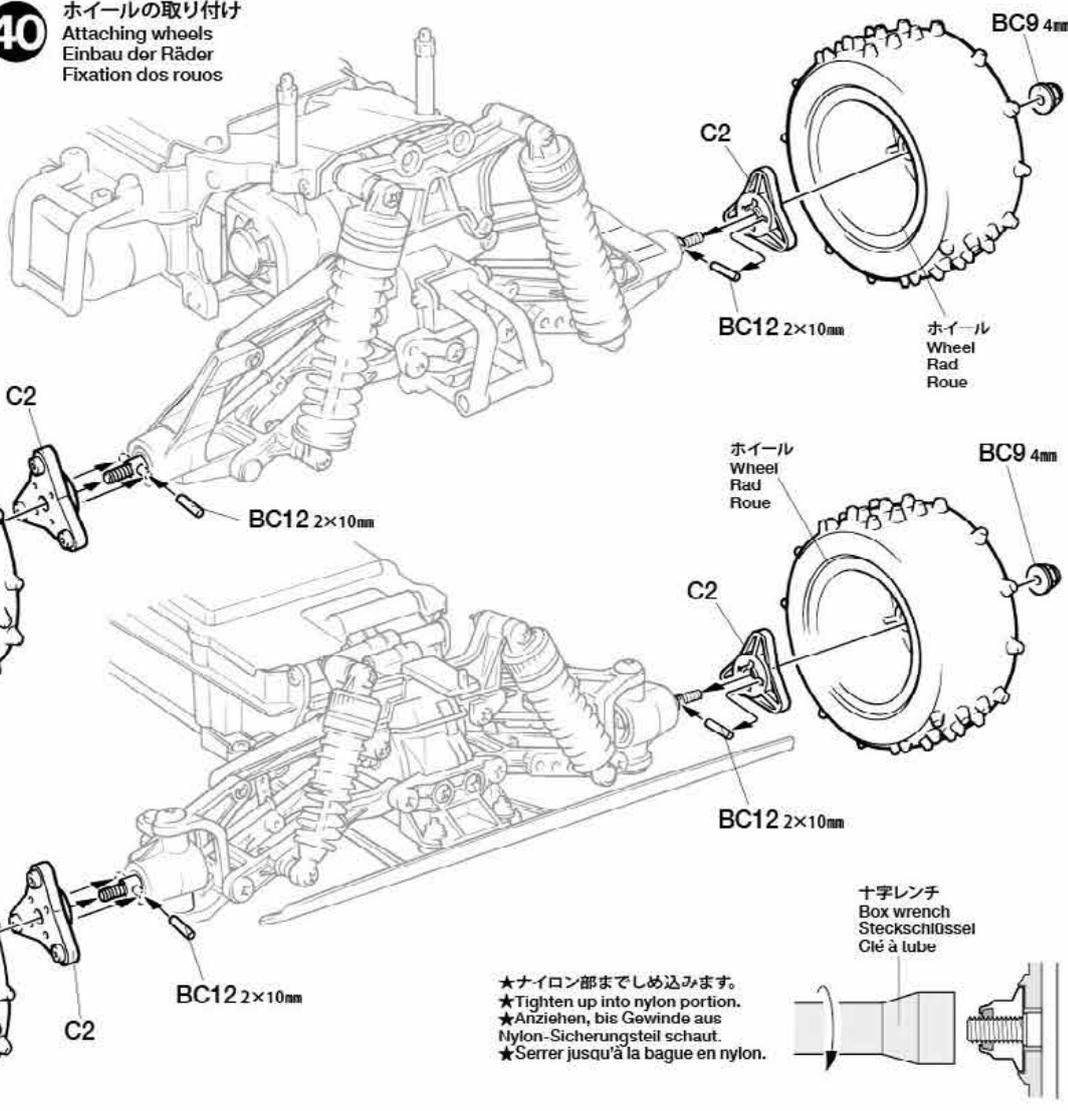
ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

40

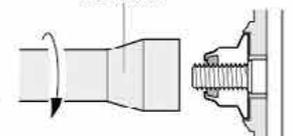
BC9 x4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

2x10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BC12 x4



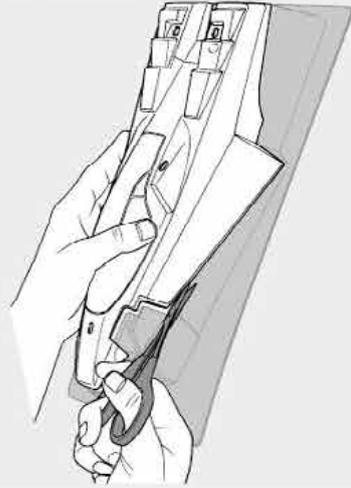
★ナイロン部までしめ込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus
Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.



《ポリカボディの切り取り方》
Cutting out polycarbonate body parts
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

- ★ポリカボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidewerkzeuge.
- ★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

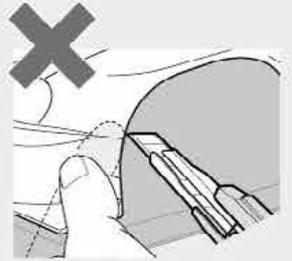
《直線はハサミで切り取ります。》
Straight sections – use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites – utiliser des ciseaux



《曲線はカッターナイフで切り取ります。》
Curved sections – use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.

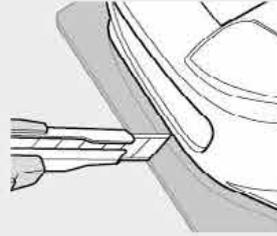


★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目にそって折り曲げるようにして切りはなしてください。

★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.

★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schritte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.

★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.



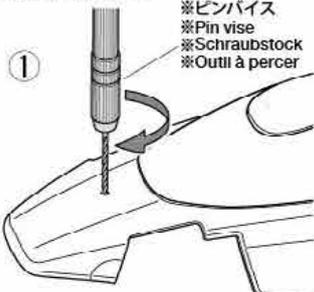
注意
NOTICE

- 製品によって一部塗装済み、加工済みの場合があります。
- Some bodies may be pre-painted or have other work already carried out.
- Einige Karosserieteile können bereits bemalt sein, oder andere Vorbereitungen können bereits erledigt sein.
- Certains carrosseries peuvent être pré-peintes ou avec d'autres travaux déjà effectués.

41

ADVICE

《穴の開け方》
Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous



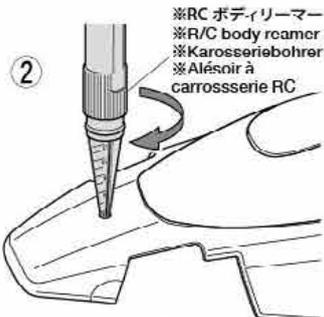
- ※ピンバイス
- ※Pin vise
- ※Schraubstock
- ※Outil à percer

★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。

★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.

★Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.

★Percer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.



- ※RC ボディリーマー
- ※R/C body reamer
- ※Karosseriebohrer
- ※Alésoir à carrosserie RC

★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。

★Enlarge hole to desired size using body reamer.

★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.

★Elargir le trou au diamètre désiré avec l'alésoir à carrosserie.

★工具の取り扱いには十分に注意してください。

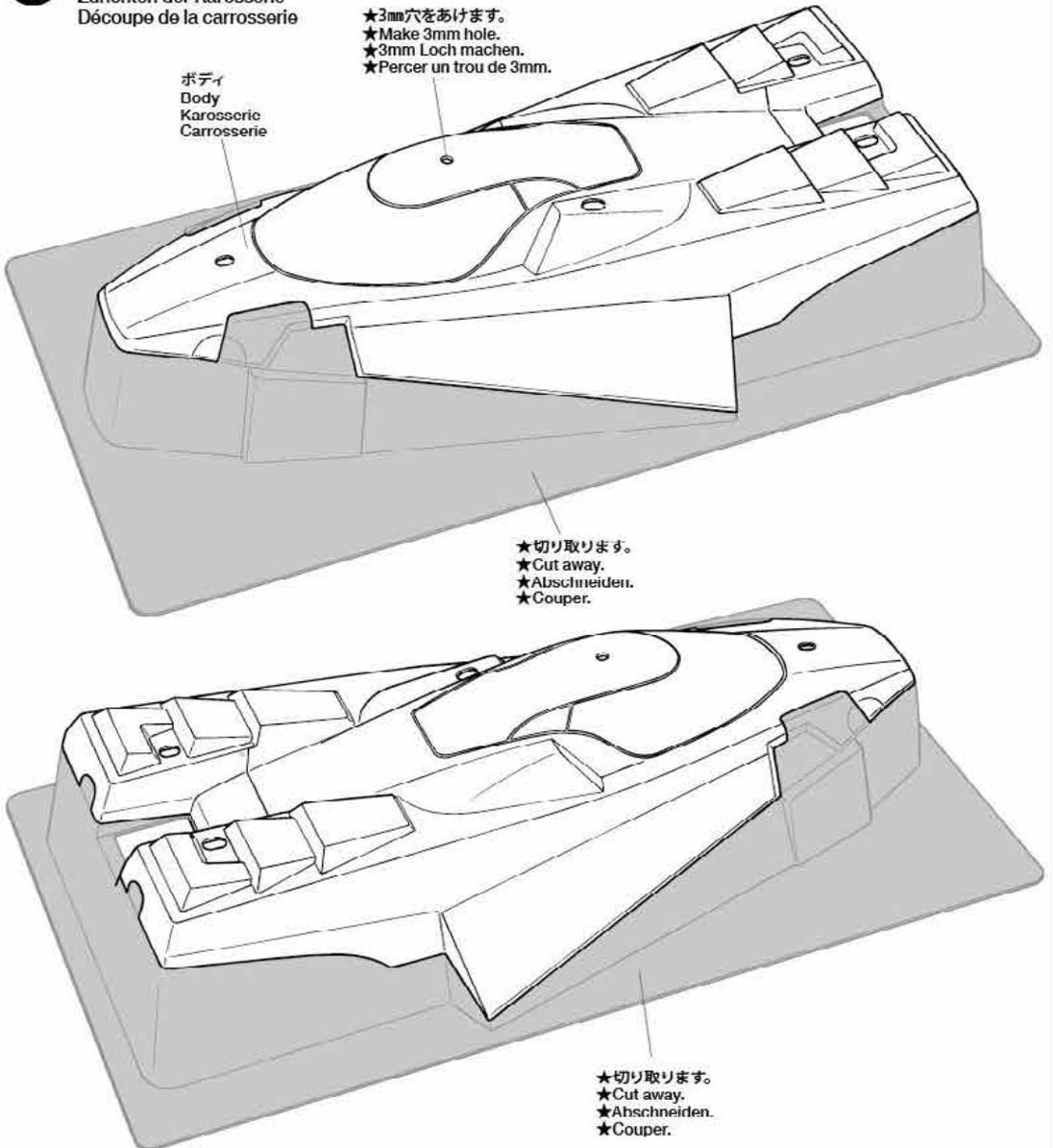
★Handle tools with care.

★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.

★Manipuler les outils avec précaution.

41

ボディの切り取り
Trimming body
Zurichten der Karosserie
Découpe de la carrosserie



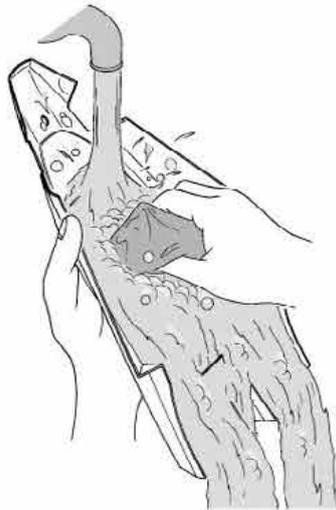
- ★3mm穴をあけます。
- ★Make 3mm hole.
- ★3mm Loch machen.
- ★Percer un trou de 3mm.

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

- ★切り取ります。
- ★Cut away.
- ★Abschneiden.
- ★Couper.

《塗装する前に》

Preparing body for painting
Vorbereitung der Karosserie für Bemalung
Préparation de la carrosserie pour la mise en peinture



- ★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。
- ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.
- ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.
- ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

PAINTING

ボディなどのポリカーボネート部
品は、ポリカーボネート用塗料を
使って裏側から塗装します。塗り
分ける時は、暗い色を先に塗って
から明るい色を塗るのがポイントです。
Paint body from inside using paints for
polycarbonate, from darker colors to
lighter.
Karosserie von innen mit Lexan-faren
bemalen, zuerst die Dunkleren, dann die
Hellen.
Peindre la carrosserie par l'intérieur en
utilisant des peintures pour polycarbon-
ate, des teintes plus foncées aux plus
claires.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-2 ●レッド / Red / Rot / Rouge

- ★ステッカーはP19の《ステッカーの貼
り方》を参照してください。
- ★Also refer to page 19 when applying
stickers.
- ★Bei der Verwendung der Aufkleber
Seite 19 beachten.
- ★Se référer aussi page 19 pour
apposer les stickers.

TAMIYA CRAFT TOOLS

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット

ITEM 74003

DECAL SCISSORS

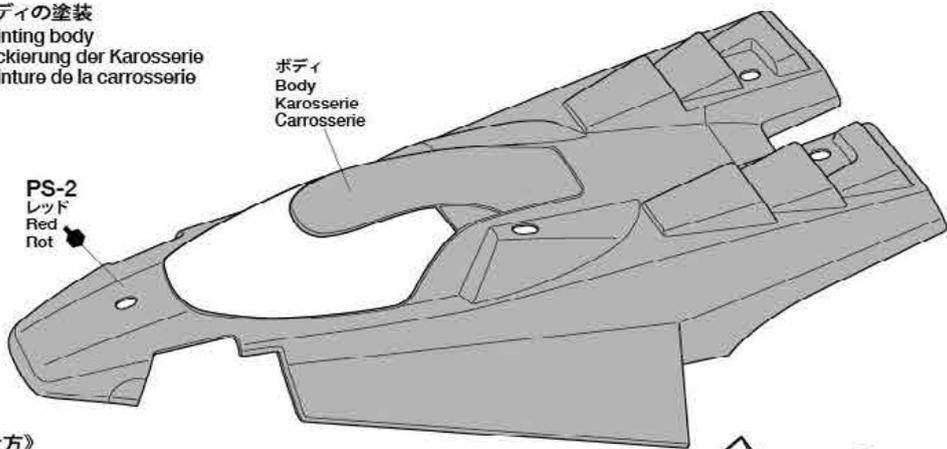
デカールバサミ

ITEM 74031

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

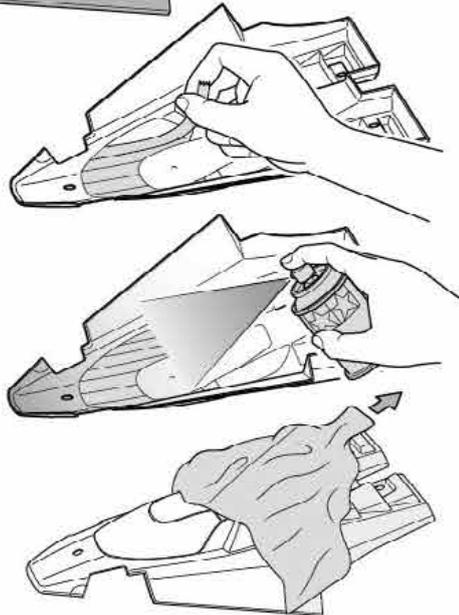
PS-2
レッド
Red
Rot



《塗装の仕方》

How to paint
Lackier-Anweisung
Comment peindre

- ★市販のマスキングテープでボディ内側からウインドウ部分をマスキングしてください。
★Mask off windows from inside using masking tape (sold separately).
★Die Fensterflächen sollen von innen mit Abklebeband (separat erhältlich) abkleben.
★Masquer les vitres par l'intérieur avec de la bande cache (disponible séparément).
- ★ボディを内側からレッド(PS-2)で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。
★Paint the body from inside using Red (PS-2). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.
★Die Karosserie von innen mit Rot (PS-2) lackieren. Die Sprühfärbung aus einem Abstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.
★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec Rouge (PS-2). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.
- ★塗装終了後にウインドウ部分のマスキングテープとボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
★When paint has dried, remove masking tape and protective film.
★Wenn die Farbe trocken ist, das Abklebeband und Schutzfolie entfernen.
★Une fois la peinture sèche, enlever la bande cache et le film protecteur.



マーキング
Markings
Verzierung
Décoration

- ★ステッカーを貼る前に、ボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
- ★Remove protective film prior to adding stickers.
- ★Schutzfilm abziehen vor dem Anbringung der Aufkleber.
- ★Enlever le film de protection avant d'apposer des autocollants.



- ★ステッカー(25)は使用しません。
- ★Sticker (25) is not used.
- ★Sticker (25) nicht verwenden.
- ★Autocollant (25) non utilisé.

《ステッカーの貼り方》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。
- ②ステッカーの端の部分の部分を少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
- ③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中

に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

Stickers

- ①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
- ②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.
- ③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out

of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

- ①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
- ③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich

keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

- ①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
- ②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
- ③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

44

ビス袋詰より
Screw bag
Schraubenbeutel
Sachet de vis



PAINTING

人形などのプラスチック部品はプラスチック用塗料を使い、明るい色を先に塗ってから暗い色を塗ります。Paint plastic parts (driver figure) using plastic paints, from lighter colors to darker.

Plastikteile (Fahrerfigur) mit Plastik-Farben bemalen, zuerst die Hellern, dann die Dunkleren.

Peindre les pièces plastique (figurine du pilote) en utilisant des peintures pour maquettes plastique, des teintes plus claires aux plus foncées.

《プラスチック用タミヤカラー》

TAMIYA PLASTIC PAINTS

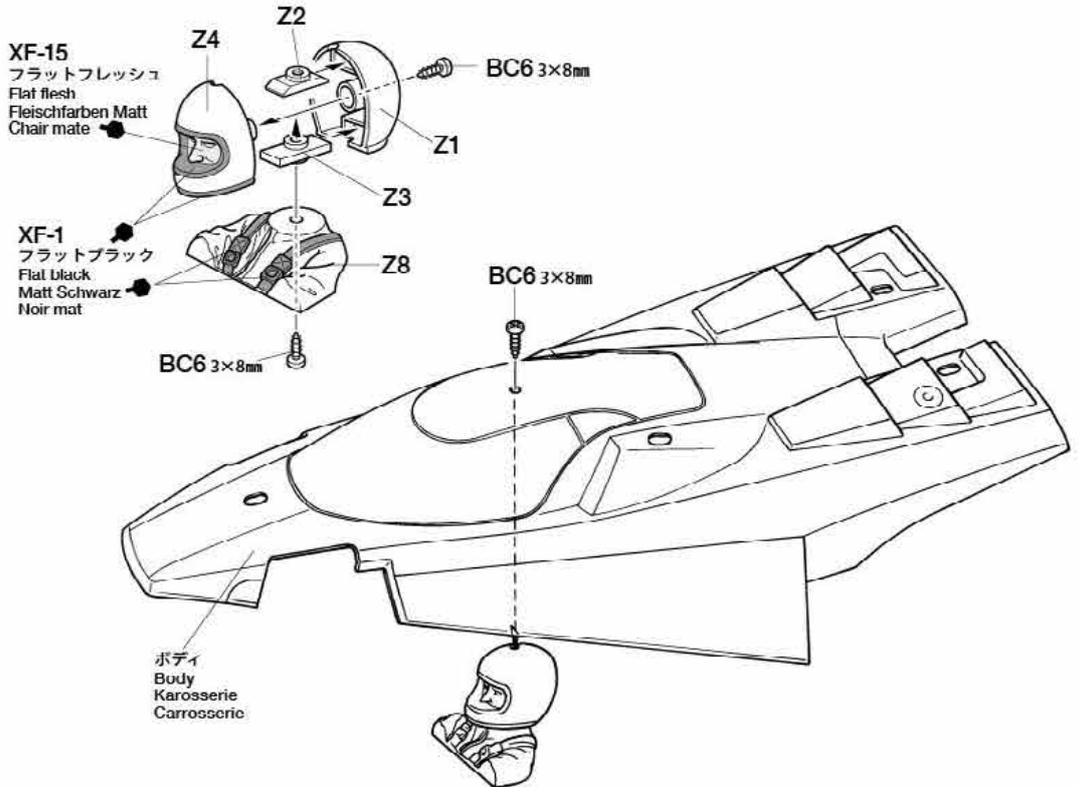
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mat

44

人形の取り付け
Attaching driver figure
Fahrerfigur-Einbau
Fixation de la figurine du pilote

人形は自由に塗装してください。
Paint figure as you like.
Bemalen Sie die Figur nach eigenen Ideen.
Peindre la figurine comme souhaité.



45

ビス袋詰より
Screw bag
Schraubenbeutel
Sachet de vis



TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がりが、衝撃などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りできます。

TAMIYA COLOR

タミヤカラー(アクリル塗料ミニ)

滑らかな筆使いに加え、暑気や湿度によるカブリがほとんどないのが特長の水性塗料。使いやすい10ml入りで、もちろんスプレー塗料もOK。

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

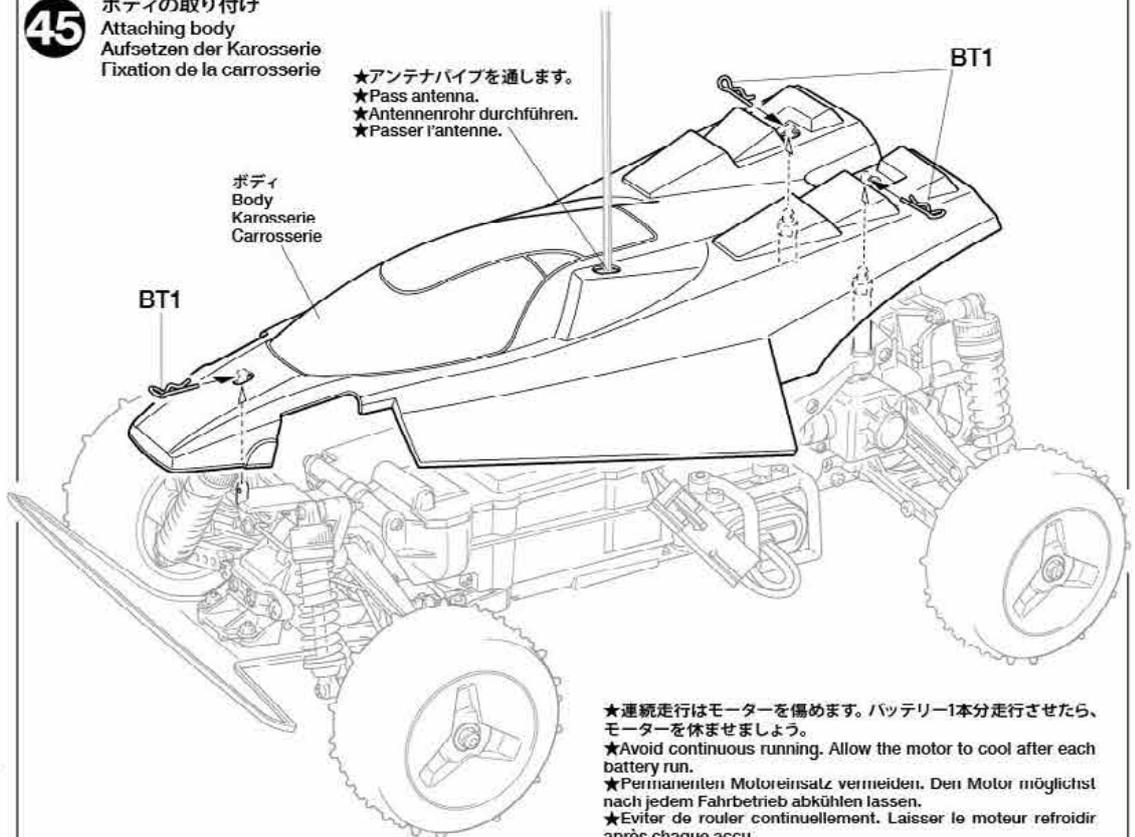
タミヤ・ホームページアドレス

www.tamiya.com

45

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and battery pack separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgohton.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

- Éviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

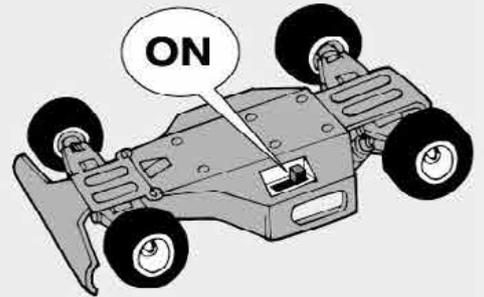
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que mancho au neutro, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

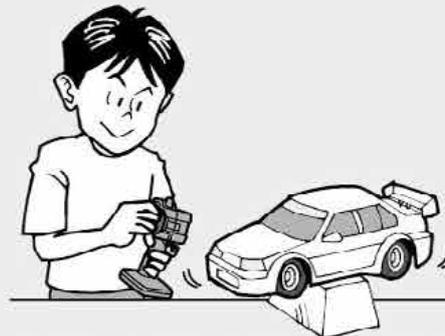
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



① 送信機のアンテナをのぼし、スイッチをONにします。



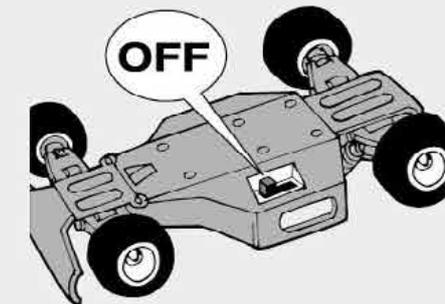
② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



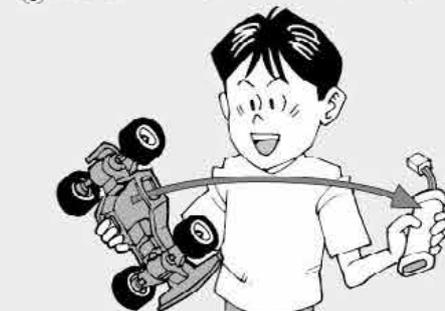
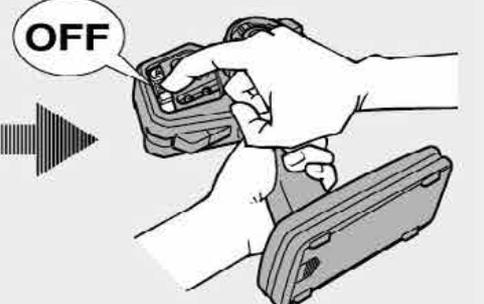
③ 走らせる前にRCカーを台の上に寄せ、各部の動きをチェックします。



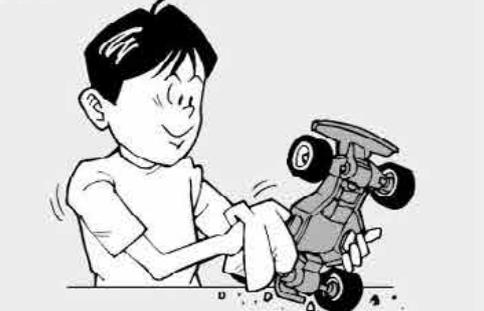
④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っています。



⑥ 走らせたあとは、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



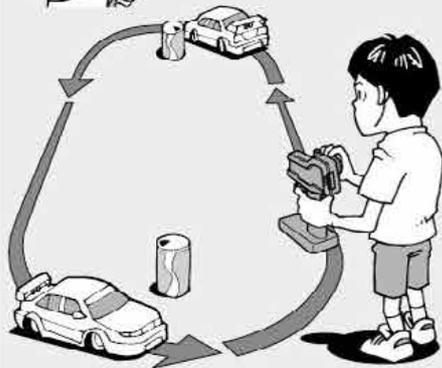
⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



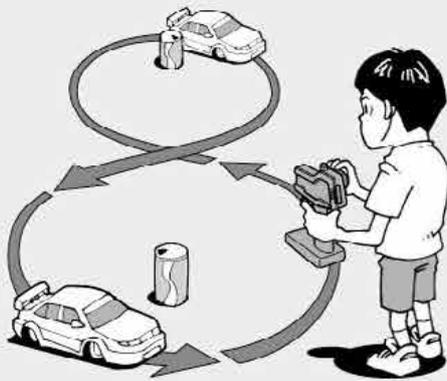
⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



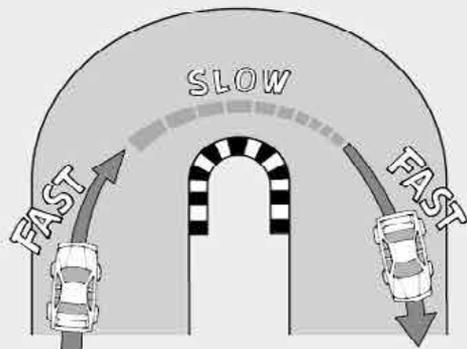
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAINEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くようにしましょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

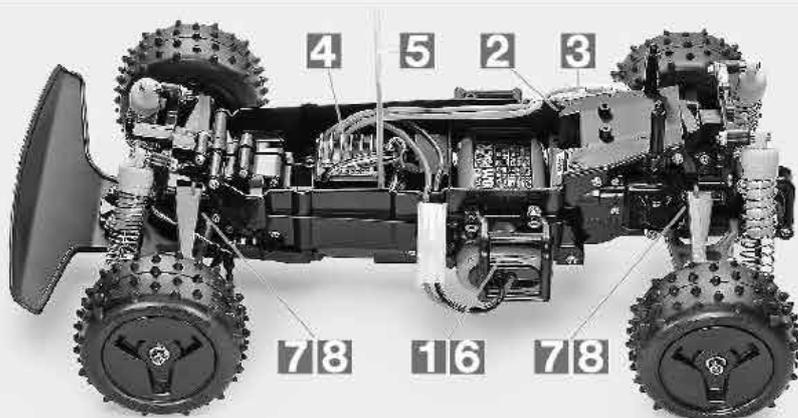
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSACHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMÈDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargé.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and Insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部 (ギヤなど) の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auselndemehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.		

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

ボディ×1
 Body 11825519
 Karosserie
 Carrosserie

ステッカー.....×1
 Stickers 19495532
 Aufkleber
 Autocollants

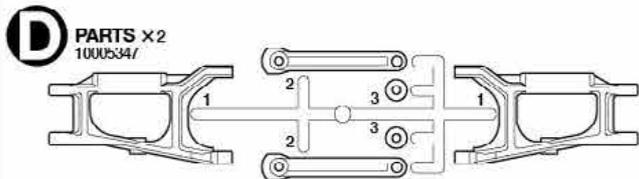
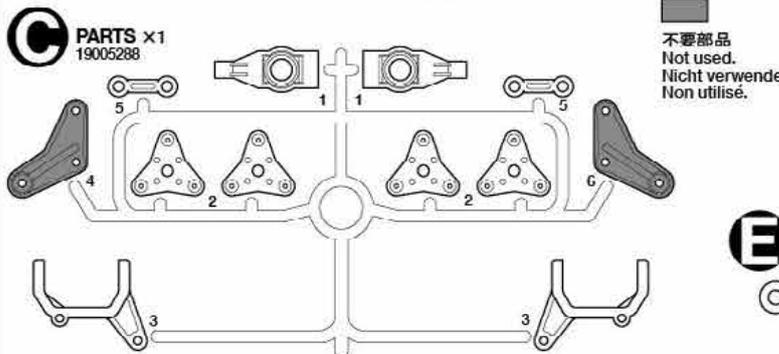
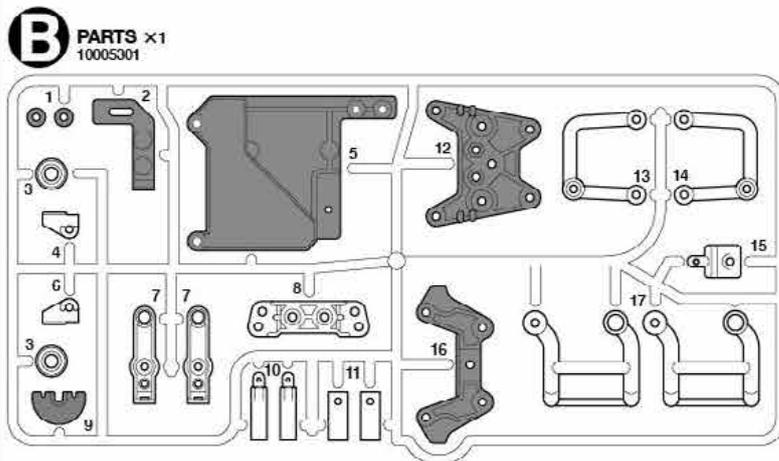
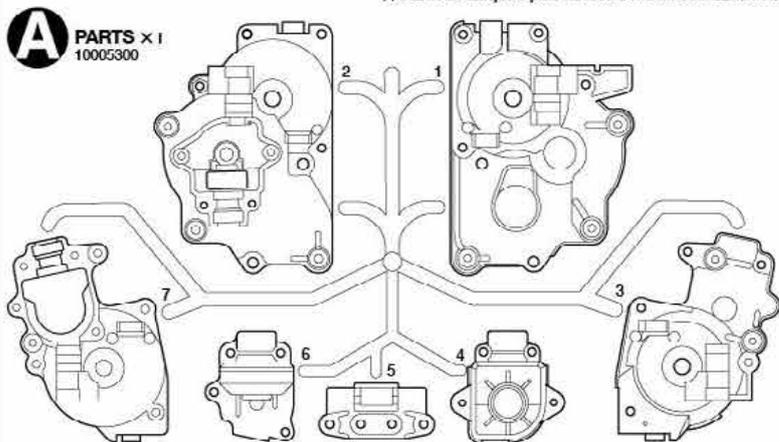
シャーシカバー×1
 Chassis cover 11835342
 Chassis-Abdeckung
 Protection du châssis

注意ステッカー.....×1
 Caution stickers
 Vorsicht Sticker
 Stickers de precaution

アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16095001
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

ホイール×2
 Wheel 10445108
 Rad
 Roue

タイヤ×4
 Tire 19805183
 Reifen
 Pneu

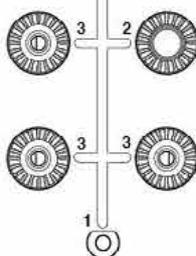
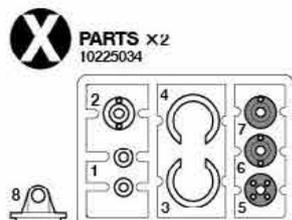
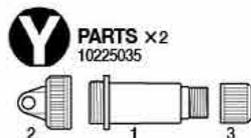
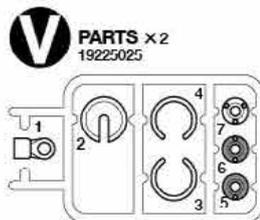
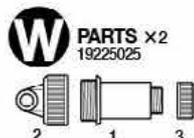
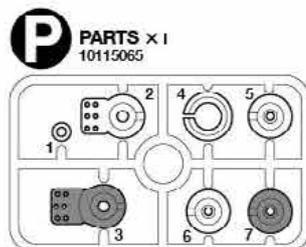
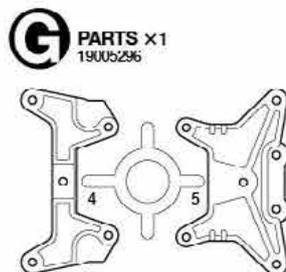


シャーシ×1
 Chassis 19335501
 Châssis

モーター.....×1
 Motor 53689
 Moteur

バンパー×1
 Bumper 10445109
 Stoßfänger
 Pare-chocs

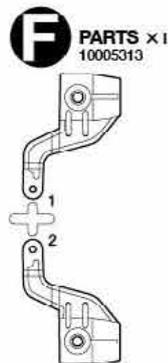
プロペラシャフト×1
 Propeller shaft 15395016
 Antriebswelle
 Cardan



スパーギヤ.....×2
 Differential spur gear
 Differentialrad
 Couronne de différentiel

デフケース.....×2
 Differential case
 Differential-Gehäuse
 Boîtier de différentiel

カウンターギヤ.....×1
 Counter gear
 Vorgelege-Rad
 Pignon intermédiaire



ビス袋詰
 Screw bag
 Schraubenbeutel
 Sachet de vis

3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BC6 ×3
 19442103

スナップピン
 Snap pin
 Federstecker
 Epingle métallique
BT1 ×3
 50197

A ①~⑪

3×20mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA1 ×6
 19805895

2.6×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BA4 ×14
 50575

3mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
BA7 ×2
 50586

4mmEリング
 E-ring
 Circlip
BA10 ×3
 50380

3×6mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
BA2 ×2
 19005036

3×3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
BA5 ×1
 50576

3mmナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou
BA8 ×1
 19805896

1150プラベアリング
 Plastic bearing
 Plastik-Lager
 Palier en Plastique
BA11 ×9
 10555015

3×12mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
BA3 ×4
 19805629

9mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
BA6 ×4
 50602

3mmフランジナット
 Flange nut
 Kragennutter
 Ecrou à flasque
BA9 ×3
 19805897

850メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal
BA12 ×4
 19805185

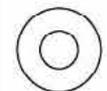
A

モーターマウントX1
Motor mount 13451280
Motor-Lager
Support-moteur

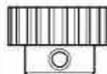
モータープレートX1
Motor plate 14305125
Motor-Platte
Plaquette-moteur

六角棒レンチ (1.5mm)X1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

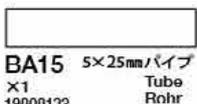
グリスX1
Grease 87099
Fett
Graisse



BA13 スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée
X3
19803252



BA14 15Tピニオンギヤ
15T Pinion gear
15Z Motorritzel
Pignon moteur 15 dents
X1
13515003



BA15 5x25mmパイプ
Tube
Rohr
X1
19000132



BA16 4x12.5mmパイプ
Tube
Rohr
X2
19803246



BA17 プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission
X2
19805237



BA18 カウンターシャフト
Counter shaft
Vorgelegewelle
Axe de pignon intermédiaire
X1
12595043



BA19 ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique
X4
50602

BA20 ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique
X6
50602

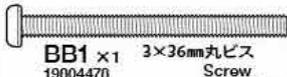
BA21 ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite
X2
50602

B 12~27

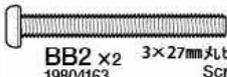
フロントスタビライザーロッド・X1
Front stabilizer rod 19803247
Vordere Stabilisatorstange
Barre stabilisatrice avant



BA11 1150プラベアリング
Plastic bearing
Plastik-Lager
Palier en Plastique
X8
10555015



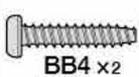
BB1 X1
3x36mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19004470



BB2 X2
3x27mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19804163



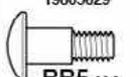
BB3 XR
3x25mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
19805620



BB4 X2
3x15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50583



BA3 X7
3x12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
19805629



BB5 X4
4x11.5mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollée
84175



BA7 X2
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586



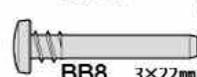
BA9 X13
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
19805897



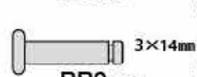
BB6 X12
2mmリング
E-ring
Circlip
50588



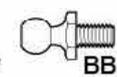
BB7 X4
3x46mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
19005976



BB8 X8
3x22mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
1980b/bb



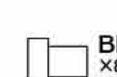
BB9 X4
3x14mmリンクピン
Link pin
Lenkerbolzen
Axe d'articulation
19803304



BB10 X4
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
50592



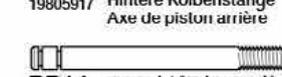
BB11 X2
5mmボール
Ball
Kugel
Bille
19803248



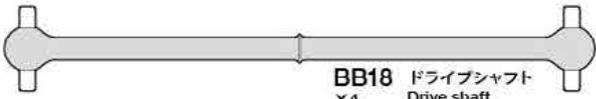
BB12 X8
ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur
19804526



BB13 X2
リヤピストンロッド
Rear piston rod
Hintere Kolbenstange
Axe de piston arrière
19805917



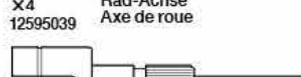
BB14 X2
フロントピストンロッド
Front piston rod
Vordere Kolbenstange
Axe de piston avant
50601



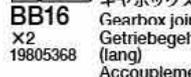
BB18 ドライブシャフト
Drive shaft
Achswelle
Arbre d'entraînement
X4
19805551



BB15 X4
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
12595039



BB16 X2
ギヤボックスジョイント (長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk
(lang)
Accouplement de pont
(long)
19805368



BB17 X2
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk
(kurz)
Accouplement de pont
(court)
19805368



BB17 X2
ギヤボックスジョイント (短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk
(kurz)
Accouplement de pont
(court)
19805368



BB19 3mm Oリング (赤)
O-ring (red)
O Ring (rot)
Joint torique (rouge)
X8
50597



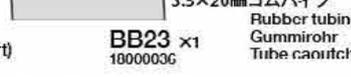
BB20 3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
X4
84195



BB21 X2
オイルシール (グレイ)
Oil seal (gray)
Ölabdichtung (grau)
Joint d'étanchéité (gris)
19805363



BB22 X2
オイルシール (黒)
Oil seal (black)
Ölabdichtung (schwarz)
Joint d'étanchéité (noir)
19805173



BB23 X1
3.5x20mmゴムパイプ
Rubber tubing
Gummirohr
Tube caoutchouc
18000036



BB24 X2
リヤスプリング
Rear coil spring
Hintere Feder
Ressort hélicoïdal arrière
19805169



BB25 X2
フロントスプリング
Front coil spring
Vordere Feder
Ressort hélicoïdal avant
19805310



BB26 X1
ダンパーオイル (#400)
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs
54710



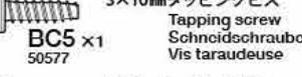
BB27 X1
板レンチ
Wrench
14305026
Mutterschlüssel
Clé
50038



BB28 X1
十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube
50038

C 32~40

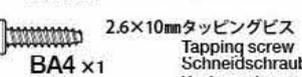
タイロッド
Tie rod
Zugstange
Barre d'accouplement
X1
15325006



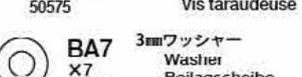
BC5 X1
3x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50577



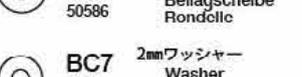
BC6 X5
3x8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
19442103



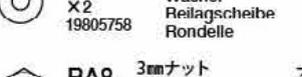
BA4 X1
2.6x10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
50575



BA7 X7
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
50586



BC7 X2
2mmワッシャー
Washer
Reilagscheibe
Rondelle
19805758



BA8 X2
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
19005096



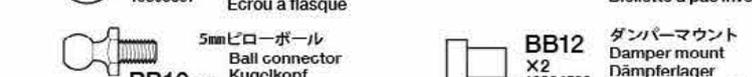
BC8 X1
2mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
19804230



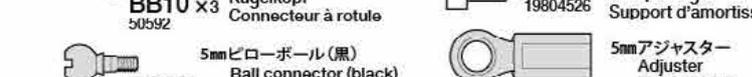
BC9 X4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop à flasque
19805557



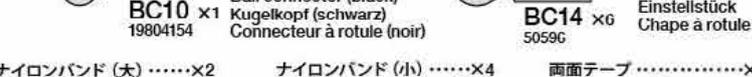
BA9 X4
3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
19805897



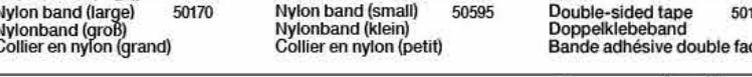
BB10 X3
5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
50592



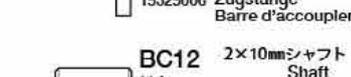
BC10 X1
5mmビローボール (黒)
Ball connector (black)
Kugelkopf (schwarz)
Connecteur à rotule (noir)
19804154



BA29 X2
ナイロンバンド (大)
Nylon band (large)
Nylonband (groß)
Collier en nylon (grand)
50170



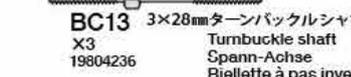
BA30 X4
ナイロンバンド (小)
Nylon band (small)
Nylonband (klein)
Collier en nylon (petit)
50595



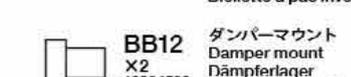
BC12 X4
2x10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
50594



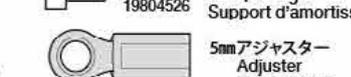
BC13 X3
3x28mmターンバックルシャフト
Turnbuckle shaft
Spann-Achse
Bielle à pas inversées
19804236



BB12 X2
ダンパーマウント
Damper mount
Dämpferlager
Support d'amortisseur
19804526



BC14 X6
5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
50596



BA31 X1
両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face
50171

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIECES DETACHEES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE

Table listing parts codes and descriptions: 11825519 Body (transparent), 11835342 Chassis Cover, 19335501 Chassis, 10005300 A Parts, 10005301 B Parts, 19005288 C Parts, 10005347 *1 D Parts (x1), 19005257 E Parts, 10005313 F Parts, 19005296 G Parts, 10115065 P Parts (Gray), 19225025 V, W Parts (Yellow) (x2), 10225034 *1 X Parts (Yellow) (x1), 10225035 *1 Y Parts (Yellow) (x1), 10225033 Z Parts, 10445108 *1 Wheel (Black) (x1 pair), 19805183 *1 Tire (x2), 10445109 Bumper, 15395016 Propeller Shaft, 14305125 Motor Plate, 13451280 Motor Mount, 12595043 Counter Shaft (BA18), 19805237 Propeller Joint (BA17 x2), 19803252 1150 Thrust Washer (BA13 x3), 19805185 *1 850 Metal Bearing (BA12 x2), 10555015 *1 1150 Plastic Bearing (BA11 x10), 19805636 3x6mm Screw (BA2 x2), 19805895 3x20mm Screw (Black) (BA1 x10), 12300010 *3 9mm Washer (BA6 x1), 19805629 *5 3x12mm Tapping Screw (BA3 x4), 19805896 3mm Nut (Black) (BA8 x10), 19805897 *2 3mm Flange Nut (BA9 x10)

Table listing parts codes and descriptions: 19803246 4x12.5mm Tube (BA16 x2), 19808132 5x25mm Tube (BA15 x2, etc.), 13515003 15T Pinion Gear (BA14), 19805368 *1 Gearbox Joint (Long, Short) (BB16, BB17 x1), 19805551 *1 Drive Shaft (BB18 x2), 12595039 *3 Wheel Axle (BB15 x1), 19805310 Front Coil Spring (BB25 x2), 19805169 Rear Coil Spring (BB24 x2), 19803247 Stabilizer Rod (Front, etc.), 18000036 3.5x90mm Rubber Tubing (BB23), 19805363 Oil Seal (Gray) (BB21 x2), 19805173 Oil Seal (Black) (BB22 x2), 14305026 Wrench, 19805755 *1 3x22mm Screw Pin (BB8 x4), 19805620 *4 3x25mm Screw (BB3 x2), 19804163 3x27mm Screw (Black) (BB2 x10), 19804478 3x36mm Screw (BB1 x5), 19805976 3x46mm Screw Pin (BB7 x4), 19803304 3x14mm Link Pin (BB9 x4), 19805917 Rear Piston Rod (BB13 x2), 19803248 5mm Ball Nut (BB11 x5), 19804526 *4 4x6mm Bushing (Damper Mount) (BB12 x2), 15325006 Tie Rod (BC11), 19805556 2x8mm Screw (BC4 x10), 19804394 2.6x10mm Binding Screw (Black) (BC3 x5), 19805859 3x15mm Screw (Black) (BC1 x4), 19804159 3x10mm Screw (Black) (BC2 x10), 19804236 *1 3x28mm Turnbuckle Shaft (Black) (BC13 x2), 19804230 2mm Nut (BC8 x10), 19442103 *4 3x8mm Tapping Screw (BC6 x2), 19805557 *1 4mm Flange Lock Nut (BC9 x4), 19805758 2mm Washer (BC7 x5), 19804154 5mm Ball Connector (2mm Screw) (Black) (BC10 x2)

Table listing parts codes and descriptions: 16095001 Antenna Pipe (38cm), 19495532 Stickers, 11056990 Instructions, 50038 Tool Set (Box Wrench, 1.5/2.5mm Hex Wrench, BA5 x4), 50170 Nylon Band Set (Large x2, etc.), 50171 Heat Resistant Double-Sided Tape (x5), 50197 Snap Pin Set (BT1 x5, Large x10), 50380 E-Ring Set (EA10 x7, BB6 x12, etc.), 50575 *3 2.6x10mm Tapping Screw (BA4 x5), 50576 3mm Grub Screw (BA5 x10), 50577 3x10mm Tapping Screw (BC5 x10), 50583 3x15mm Tapping Screw (BB4 x10), 50586 3mm Washer (BA7 x15), 50588 2mm E-Ring (BB6 x10), 50592 5mm Ball Connector (BB10 x10), 50594 2x10mm Shaft (BC12 x10), 50595 Nylon Band w/Metal Hook (x10), 50596 5mm Adjuster (BC14 x6), 50597 3mm O-Ring (Brown) (BB19 x10), 50601 Front Piston Rod (BB14 x2), 50602 *1 Differential Bevel Gear Set (BA6, BA19 x2, BA20 x3, BA21 x1), 53689 540 Motor, 54710 Silicone Oil (#400), 84175 4x11.5mm Step Screw (BB5 x5), 84195 3mm O-Ring (Black) (BB20 x10), 87099 Cera-Grease HG

*1 Requires 2 sets for one car.
*2 Requires 3 sets for one car.
*3 Requires 4 sets for one car.
*4 Requires 5 sets for one car.
*5 Requires 8 sets for one car.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわれた方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法で注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ず記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号-00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振ください。

②《代金引換のご利用法》

代金引換に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめのうえ、おかけ間違いのないようお願いいたします。
静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

《カスタマーサービスアドレス》

www.tamiya.com/japan/customer/



1/10 R/C アイロンドラゴン (2020) ITEM 47457

★本体価格(税抜き)は2020年11月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下を切り捨て)

Table listing parts names, prices, and codes: 部品名, 本体価格, 送料, 部品コード. Includes items like シャーシカバー, A/パーツ, B/パーツ, C/パーツ, D/パーツ, E/パーツ, F/パーツ, G/パーツ, P/パーツ, V, W/パーツ, X/パーツ, Y/パーツ, Z/パーツ, ハンバー, プロペラシャフト, モータープレート, モーターマウント, カウンターシャフト, プロペラジョイント, 1150スラストワッシャー, 850メタル, 1150ブラベアリング, 3x6mm丸ビス, 3x20mm丸ビス, 9mmワッシャー, 3x12mmタッピングビス, 3mmナット, 3mmフランジナット, 4x12.5mmパイプ, 5x25mmパイプ, 15Tピニオンギヤ, ギヤボックスジョイント, ドライブシャフト, ホイールアックス, フロントコイルスプリング, リヤコイルスプリング.

Table listing parts names, prices, and codes: スタビライザーロッド, ゴムパイプ, オイルシール, 板レンチ, 3x22mmスクリューピン, 3x15mm丸ビス, 3x25mm丸ビス, 3x27mm丸ビス, 3x36mm丸ビス, 3x46mmスクリューピン, 3x14mmリンクピン, リヤピストンロッド, 5mmボールナット, タンパーマウント, タイロッド, 2x8mm丸ビス, 2.6x10mm/バインドビス, 3x10mm丸ビス, 3x28mmターンバックル, 2mmナット, 3x8mmタッピングビス, 4mmフランジロックナット, 2mmワッシャー, 5mmピローボール, アンテナパイプ, ステッカー, 説明図.

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。

Table listing parts names, prices, and codes: 部品名, 本体価格, 送料, 部品コード. Includes items like SP.38 十字レンチ, SP.170 ナイロンバンド, SP.171 耐熱両面テープ, SP.197 スナップピン, SP.380 4mmEリング, SP.575 2.6x10mmタッピングビス, SP.576 3mmイモネジ, SP.577 3x10mmタッピングビス, SP.583 3x15mmタッピングビス, SP.586 3mmワッシャー, SP.588 2mmEリング, SP.592 5mmピローボール, SP.594 2x10mmシャフト, SP.595 ナイロンバンドメタルフック, SP.596 5mmアジャスター, SP.597 3mmOリング, SP.601 フロントピストンロッド, SP.602 ベルギヤ, OP.689 モーター, OP.1710 シリコンオイル, AO-5041 4x11.5mm段付きビス, AO-5042 3mmOリング.

《送料について》 送料の欄に「要」と記された品目は、別途送料が必要です。タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。